GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Aruba Campeon

ARUBA su seleccion di Junior League ta logra Sali victorioso un biaha mas den e gran final contra Virgin Island, di cual ta caba cu un score di 10-4. Cu e logro aki nos seleccion lo representa e continente di Latino America den Junior little League World Series, cual ta tuma lugar na e ciudad di Taylor, Michigan. AweMainta ta manda palabra di pabien na e mucha nan y e coachnan.





Di acuerdo cu Banco Central den su relato di 2011

Posibel reapertura di refineria bou un maneho nobo, BCA ta proyecta un crecemento di GDP absoluto di 1,6% den 2012 y 6,7% pa 2013,

mientras e deficitnan financiero di Gobierno den termino di GDP, lo alcansa 6,5% den 2012

E recuperacion den crecemento economico domestico fuerte durante aña tabata di corto duracion. Desaroyonan den mercado mundial di prijs di petroleo causando un diferencia di prijs mas chikito entre e asina yama azeta "heavy sour crude" y e "light sweet crude" ta pone un operacion lucrativo di e refineria Arubano den peliger, segun Banco Central den su relato anual 2011.
Subsecuentemente, dia 12 di maart 2012, Valero Energy Corp. a anuncia cu e lo bolbe para su operacionnan n'e refineria, mientras nan lo considera sigui maneha operacion di terminal y almacen n'e sitio.

Cu e ciere entre medio - 2009 y 2010 y su impacto debilitante riba actividadnan economico ainda fresco den nos memoria, ta calcula cu dicho suspension lo tin su efectonan negativo riba Aruba su economia den 2012.

Alivio parcial lo por wordo logra si PetroChina Company Limited tuma e refineria over mei-mei di aña, segun BCA.
E desaroyonan insigur den bista di futuro di e refineria, ta forma retonan significante pa BCA por pronostica e resultado mas probabel pa cu e produccion economico na 2012 y 2013. Prome cu a anuncia ciere di e refineria, a proyecta cu e economia lo a crece cu 3,5% den terminonan real den 2012.
Sinembargo, mientrastanto, BCA a produci diferente scenario pa calcula e GDP y su posibel impacto riba finanza di Gobierno.

Den e scenario di mas negativo, unda operacionnan pa refina crudo lo para completamente, e GDP den terminonan real lo cay cu 4,2% pa 2012.
Den e scenario mas positivo, cu un reapertura di e refineria bou un maneho nobo pa augustus di e aña aki, BCA ta proyecta un crecemento di GDP absoluto di 1,6% den 2012 y 6,7% pa 2013, mientras e deficitnan financiero di Gobierno den termino di GDP, lo alcansa 6,5% den 2012 (na
lugar di e 5,2% presupuesta) y 4,5% den 2013.

Bou circumstancianan coriente, un reapertura di e refineria den e di dos mitar di 2012,
probablemente lo no draai bek e impacto economico negativo di e ciere temporario completamente, ya cu ta calcula cu e cantidad di turista cu ta bishita nos isla den 2012 lo crece cu un paso mucho mas lento, esta 2,4%.
E crecemento di e GDP mucho mas abou cu a anticipa, lo por forma un riesgo p'e deficit fiscal presupuesta, cu lo por rekeri medidanan adicional pa duna estimulo na entrada of pa reduci gasto, si Gobierno keda mantene su meta di 5 pa 6% di deficit relata n'e GDP pa mantene e debe relata n'e GDP bou di 60%.
Mientras Valero Energy Corp. a mantene mayoria di su empleadonan na trabao, mayoria di e sub-contratistanan a wordo kita for di trabao, locual atrobe ta aumenta desempleo y ta impacta consumo den forma negativo.

Pa loke ta trata e ultimo aki, tin indicacion cu un parti di e contratistanan retira aki a bolbe wordo tuma na trabou pa proyectonan cu tabata andando caba, pero cu pago mas abou, segun BCA.

Ayera tardi na General Aviation

A surgi problema serio entre autoridad y algun persona cu kier drenta pa traha

AYERA tardi, a surgi un problema masha serio n'e parti di General Aviation, ora cu dos trahador Venezolano no a ser permiti pa drenta Aruba y a ser manda bek. Personal di Imigracion y di Grensbewaking a conclui cu e personanan aki, Venezolano lo kier drenta Aruba, pa bin traha aki, pa un paisano cu lo a "importa" nan pa traha.
E dos trahadornan Venezolano no por a demostra mes, cu nan tin suficiente fondo pa mantene nan mes y como tal yiu di e empresario Venezolano, a tira placa den direccion di polis, bisando: "Ta placa boso kier, ata placa".
E gesto aki sigur no a keda acepta autoridad hudicial inmediatamente a ordena pa detene e yiu di e empresario Venezolano aki, pasobra esaki ta intento di soborno, loke ta castigable.
E tata, e empresario tampoco no a gusta loke cu a pasa cu e dos trahadornan "importa", cu e tabata desea pa drenta pa bin traha p'e, sin cu e tin permiso mes, p'e trahadornan aki.
E caso aki a hala masha atencion ayera tardi na Aeropuerto, n'e parti di Aviacion General, y e dos trahadornan a ser poni bek riba avion y a debolbe nan pa Venezuela, aparentemente cu e decision, cu por lo pronto nan no por drenta mas.
Y logico, cu e empresario importador, lo haya un procesverbal traha, y ta keda na Ministerio Publico determina cuanto e boet lo ta pa paga.

Conclusion di Fitch

Un di mihor destinacion turistico ta Aruba Y Aeropuerto a contribui grandemente den e logro aki

AEROPUERTO di Aruba, Reina Beatrix, mescos cu e añanan anterior a mantene su rating di BBB. Esaki a keda participa p'e compania internacional di evaluacion di credito, Fitch Ratings, den su relato. Den e raport aki, Fitch ta afirma cu e situacion financiero ta sumamente positivo y cu Aruba ta ser considera como un destinacion adulto y madura.
Esaki sigur ta otro bon noticia pa Aruba, cu ta bolbe condeci e.o. loke oposicion ta bin ta predica.

Mescos cu aña pasa, e rating di nos aeropuerto ta ser considera stabiel y sigur ta goza di un credibilidad sano pa loke ta credito. Fitch ta menciona cu e profiel financiero di Aeropuerto, ta ser considera como masha fuerte den su categoria den e rating aki.
Aeropuerto di Aruba ta generando un entrada substancial, tin reserva considerable y ta sigui crece.
E entradanan a conoce un aumento for di 2011 cu 5.7%, mientras cu gastonan di personal a baha cu 9%.

Tambe ta bon pa menciona cu for di 2004, Aruba su Aeropuerto a conoce un crecemento so di su pasaheronan. Pa loke t'e trafico aereo mes, den 2011 tin tur indicacion di kiebra di un record cu 2 miyon, di acuerdo cu Fitch.

E compania di evaluacion di credito aki ta bisa tambe cu e continuacion di e relacion cu Schiphol Group sigur ta contribui n'e cantidad di actividadnan.
Fitch ta mira tambe cu un ahorro di gasto y un maneho operacional mas eficiente, tur esakinan ta haci cu Aruba su Aeropuerto ta sigui un rating masha stabiel di BBB.

Desaroyonan positivo na Aruba ta capta atencion di prensa Hulandes

ARUBA ta hayando cobertura positivo for di tur skina na Hulanda. E intentonan incansabel di Prome Minister Mike Eman pa drecha e relacion cu Hulanda y Reino completo, awor ta duna su frutanan. Esaki a keda ilustra den e interes grandi cu gobierno y companianan Hulandes tin pa Aruba. Prome Minister Mike Eman tabatin e honor di a guia delegacionnan di Reino na tuma di mando na Costa Rica, na Colombia y ultimo na Nicaragua. Den e ultimo dos añanan Gabinete Mike Eman a logra trece KLM bek, a bin cu TNO, cu Rietveld Academie, GasUnie y tin varios inversionista grandi mas cu kier bin establece aki. Un di e universidadnan mas prestigioso na mundo Harvard University ta dunando su cooperacion na e isla chikito Aruba y Carbon War Zone di Sir Richard Branson a caba di firma un MOU cu Prome Minister Eman. Esaki ta solamente un par di e varios logronan cu ta ilustrativo pa e actual gobierno di Aruba. E desaroyonan bentahoso cu ta tumando luga na e isla bunita aki den Caribe a capta atencion di Algemeen Nederlands PersBureau (ANP) cu ta dedica henter un articulo na Aruba.

Un di e plannan cu TNO tin pa desaroya na Aruba ta un luga di parkeo cu celulanan solar den e acera. Esaki ta experimentonan comparabel cu esun na Noord-Holland riba e caminda di bais. TNO ta ansioso pa cuminsa cu un proyecto asina na Aruba. E filial na Aruba TNO Caribe kier haci e testnan aki den un bario cu ta bay bira completamente duradero aki na Aruba, un asina yama 'living lab'. E plannan ta parti di e tarea di ehempel cu e isla kier crea pa Europa y e mercado Latino Americano. E luga di parkeo ta genera energia pa e bario. Den futuro e energia genera aki por wordo uza pa carga autonan cu ta core riba coriente. Banda di e parkeo solar, testnan ta wordo haci den e bario duradero con genera coriente for di awa di riool y di sushedad.

TNO kier test na Aruba tur sorto di tecnicanan cu e intencion pa uza nan den Caribe y Latino America. "Lo bo kere cu e condicionnan aki ta perfecto pa uzo di panelnan solar, pero ta net contrario", asina Jan Ebbing di TNO Caribe na Aruba a bisa. E solo cayente y e aire salo no ta nada bon pa e atmosfera. E salo ta daña hopi. Panelnan solar comercial ta diseña mas tanto pa un clima modera manera na Europa". TNO kier desaroya tecnicanan pa panelnan solar cu si por contra e solo cayente y e aire salo. Den esaki Aruba por hunga un rol di intermediario, pasobra e hendenan di e isla conoce e cultura y mercado Latino Americano hopi bon. Pa mercado Europeo mes tambe TNO Caribe na Aruba ta test tecnologia y solucionnan, manera un red di coriente inteligente. . Aki nos por haci nos testnan miho, pasobra e isla ta isola. Na Europa e rednan di coriente di e diferente paisnan ta conecta cu otro. Teoreticamente nos por desaroya un modelo pa Europa riba un escala chikito. Un otro idea ta pa mira te con leu por cultiva alga (yerba di lama) y converti esaki den e material basico pa combustibel, cuminda y remedi. Aruba tin e condicionnan optimal cu hopi luz y calor pa cultiva cierto matanan di lama. Si por start un produccion di esaki Aruba por exporta biomaterial y gana placa. Awor e isla no ta ganando nada cu exportacion, pasobra cu aparte di aloe vera casi nada ta wordo exporta".



Minister Otmar Oduber ta para fuerte pa e derecho di trahadonan y dunadonan di trabou

MINISTER Otmar Oduber a reuni diabierna mainta cu gerencia di Marmot, tanto di casino como di e hotel mes, caminda den e presentacion duna, e mandatario no a keda convenci cu e motibonan pa cual e trahadonan di casino a wordo retira no ta debi cu nan a afilia recientemente na un sindicato.

E reunion aki a bin despues cu e minister di Labor a manda un carta pa Marmot den cual el a mustra cu e no ta di acuerdo cu forma den cual e hotel ta tratando e trahadonan.

Minister Oduber a declara tambe recientemente cu oposicion ta papia y purba hunga politica cu e trahadonan di Marmot, lubidando cu por fin tin un Minister cu ta para pa e trahadonan, algo cu nunca a wordo haci den pasado.

Por corda durante Gabinetenan Oduber con na Bushiri un cantidad di trahado a wordo kita for di trabou, y ni un dia ningun Minister a saca un carta y para pa nan. Tambe por corda e caso di The Aruban Resort caminda cu na momento cu Otmar Oduber a asumi e posicion di minister, el a haya su mes confronta cu 200 empleado riba caya.

Minister Oduber a bisa di ta contento di mira con e trahadonan di Marriot Hotel, den un forma serio y lagando politica afo, a acerca nan sindicato, y esaki na su bes a acerca Minister Oduber. Y mesun anochi e mandatario a haya oportunidad pa papia cu e trahadonan tambe.

Pa loke ta e reunion cu gerencia di Marmot, Minister Oduber a mustra su desapunto pa e forma con ta tratando cu e empleadonan, y a bisa claramente cu e no por a wordo convenci cu e retironan por ta relaciona cu e afiliacion na un sindicato. No ta normal cu algun siman despues di un lucha largo di trahadonan pa afilia nan mes na un sindicato, y cu finalmente a logra, 15 di e 16 personanan cu a wordo retira for di casino ta afilia na e sindicato, es mas, 4 di nan ta e shopstewardnan di e sindicato.

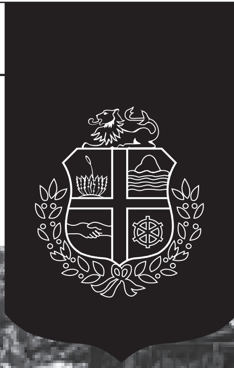
"Mientras cu nos tine den nos ley, mi ta para pa e derecho di cada trahado pa afilia na un sindicato como tambe mi ta para pa e derecho di e dunadonan di trabou" Minister Oduber a bisa.

Wubbo Ockels y Premier Eman ta duna presentacion di e biahe di boto "Ecolution"

DIA 16 di juli pa tres or y mey di atardi Prome Minister di Aruba Mike Eman hunto cu ex astronauta Wubbo Ockels ta duna un conferencia di prensa y un presentacion riba e boto "Ecolution" di Ockels. E presentacion aki ta tuma luga riba e boto "Ecolution" cu ta mara na e waf di Scheveningen. E presentacion aki ta pa informa prensa di e prome biahe transatlantico di e boto zero-emision Ecolution.

Pa fin di e aña aki e mundialmente conoci Wubbo Ockels ta sali di Hulanda den e boto cu e mes a diseña "Ecolution" rumbo pa Aruba pa di e forma aki hala atencion mundial pa e tema 'durabilidad'. E lema di e biahe transatlantico aki ta "Un mundo mas berde ta cuminsa na Aruba". Cu 20% di energia di biento Aruba ta e isla mas berde di Reino. Otro aña e isla ta bay genera 50% di su energia for di biento y solo. Gabinete Mike Eman tin e ambicion pa ta completamente 'berde' na 2020. Wubbo Ockels ta keda tres luna na Aruba pa yuda den desaroya proyectonan riba tereno di durabilidad. Durante e presentacion riba e boto 'Ecolution' Prome Minister Eman ta duna informacion riba e cooperacion cu Aruba tin cu e Carbon War Room, cu a wordo funda dor di Sir Richard Branson, y TNO.





Gobierno *di* Aruba



AVISO GENERAL

Gobierno pa medio di e anuncio aki kier pone na conocemento di pueblo di Aruba, en general y na esunnan directamente envolvi, en especial, cu a base di stipulacionnan prohibitivo nobo den e Ordenanza Policial, manera cambia na mei 2011/ Algemene Politieverordening (AB 1995, no. GT 8, zoals gewijzigd bij AB 2011, no. 23), cu ta na vigor desde e luna di mei 2011,
Cu TA PROHIBI,
pa hasi uso di tur tereno (propiedad priva of di gobierno) pa (laga) deposita, dera, tira, mantene of tin cualkier desperdicio (sushi), cu no ta un tereno of sitio oficialmente apunta dor di Gobierno di Aruba pa (por) hasi tal.

Pa tal motibo entrante 01 augustus 2012 na of riba tur otro tereno (no apunta oficialmente) unda actividadnan relaciona cu deposito, deramento, tiramento di cualkier sushi, obhetonan y materialnan bieo etc.etc. ta tuma luga, mester wordo poni na un paro di inmediato.
Cu tur otro tereno no oficialmente apunta, nos ta referi akinan entre otro tambe especifico na e excavacionnan priva di saca santo, greis y piedra, awendia conoci como dumpnan illegal

Pa deposita solamente sushi di construccion, tera y matanan bieu, es decir sushi inerto, Gobierno oficialmente a apunta un parti di e tereno/sitio na Calbas, conoci como Gavilan

Pa deposita tur otro sorto di desperdicio (sushi) e tereno/sitio na Parkietenbos ya oficialmente apunta, ta keda manteni como tal.
Gobierno di Aruba a tuma e decision y un postura firme pa enforza cumplimento di e stipulacionnan prohibitivo relaciona cu dumpmento di sushi manera poni den e ordenanza ariba menciona cabalmente, pa bienestar di un medio ambiente sano y nos salubridad publico.

E autoridadnan competente ta debidamente instrui y lo actua severamente penalmente contra tur persona, compania of negoshi cu desobedece e prohibicionnan aki.

Ministerio di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente

L.G. Smith Blvd. 76 | Tel. (297) 528 4900 | Fax. (297) 582 7564

Presidente di Parlamento, Paul Croes a topa cu Presidente di Panama, Ricardo Martinelli

DURANTE e bishita oficial di Presidente di Parlamento di Aruba drs. Paul F. T. Croes na Panama diahuebs y diabierna ultimo, Paul Croes tabatin e honor di encontra Presidente di Panama, sr. Ricardo Martineli.

Den su funcion como Secretario General Adhunto di e Parlamento di Latino America (Parlatino) e mesa directiva a recibi e bishita di cortesia y alabes informativo n'e cede nobo di Parlatino na Panama.

Presidente di Parlamento di Aruba a ser ricibi na Panama p'e funcionarionan di protocol di e organismo legislativo di Latino America y un bes a ser traslada p'e cede. Aki a reuni cu e Presidente di Parlatino, Diputado Elias Castillo hunto cu otro miembronan di e mesa directiva. E reunion aki tabata uno di importancia mirando e avancenan riba e cede y e aporte di e Presidente di Panama n'esaki.

Durante e encuentro aki Presidente di Parlamento di Aruba a mustra Presidente di Panama, sr. Martinelli riba e lasonan cu ta existi entre Panama y Aruba. Tur dos pais, ta paisnan den desaroyonan importante den infrastructura.

Tambe por mira cu na Panama tin un bon ambiente di inversion y di comercio. Croes a mustra e Presidente riba e lasonan cu ya caba ta existi entre e dos paisnan. Tin trabounan importante ta wordo haci dor di e Consul Honorario di Panama na Aruba sra. Anabel Arends p'asina lasonan logistico, comercial y politico keda estrecha mas.

Paul Croes a reitera e invitacion haci n'e Presidente pa Aruba, cu muy probablemente lo keda realisa ainda na augustus of september 2012.

E mesa directiva di Parlamento Latino Americano ta conta cu un Arubiano aden como representante di nos pais y esaki sigur ta habri posibilidadnan manera esaki, pa estrecha lasonan politico cu un pais manera Panama, cu ta pasando den un periodo impresionante di crecemento economico.

Un estudio riba e lasonan strategico cu esaki por nifica lo por tin resultadonan interesante pa nos pais.





Deficit financiero di Gobierno

A alcansa pa prome biaha den tur tempo, 6.9% di GDP, no obstante medidanan necesario tuma

NA final di 2011, e deficit financiero di Gobierno a alcansa 6,9% di GDP pa prome biaha den tur tempo, no obstante e efectonan positivo di e diferente medidanan necesario cu a wordo tuma pa reduci contribucionnan na APFA, AZV, Y SVB, logra pa medio di un serie di Dialogo Social. E deficit di 2011 tabata di dos anja di deficitnan financiero structuralmente mas halto si coregi e entradanan di Gobierno den 2010 p'e entrada incidental neto di Afl. 211,6 miyon for di e convenio cu Valero Energy Corp.
E espacio entre entrada y gasto cu ta birando mas grandi desde 2008, ta insostenibel den termino mediano, formando un riesgo serio p'e economia, ya cu fiansanan grandi y continuo di Gobierno ta subi e gastonan di interes riba e presupuesto general.
Pa 2011, e debe total di Gobierno a crece cu Afl. 391 miyon pa Afl. 2,8 biyon of 57,8% di GDP, e aumento mas grandi cu hamas a keda registra.

Pa por para e debilidad structural di su posicion financiero, Gobierno a implementa un cuadro financiero, pa cual lo mester yega na un presupuesto balansa pa fin di 2016, reduciendo e deficit financiero anualmente cu Afl. 75 miyon (2012-2014) y cu Afl. 50 miyon (2015 y 2016). Compromisonan asina, cu lo tin di bira parti ainda di un ley di responsabilidad fiscal (un ley pa salvaguardia finansa publico sano), ta un paso importante pa yega na consolidacion fiscal y drecha finansa publico.
Sinembargo, lo tuma tempo prome cu por cosecha e beneficionan di, p.e., hisamento di inversion, aumento di eficiencia (di impuesto), y iniciativanan pa reforma fiscal (di dos fase di Dialogo Social: 2012-2013).

Reduccion di deficit ta un acto balansa unda politiconan tin di sigura cu corta gasto di Gobierno no ta forma un menasa inmediato pa crecemento economico. Na mesun momento, un mehoracion structural den e posicion financiero di Gobierno, lo ta un senjal cla y positivo cu e ta serio cu su propio salud financiero dor di logra un presupuesto balansa dentro di e cuadro financiero proyecta y aproba tambe pa Parlamento di Aruba.
No obstante e retonan di e maneho fiscal sigui dor di Gobierno riba e efectividad di e maneho monetario, BCA no a cambia su postura di maneho monetario.
Durante su reunionnan den 2011, e Comision di Maneho Monetario (Monetary Policy Committee) (MPC) a laga tanto e tasa di e asina yama "reserve requirement" y e "advance rate" manera cu e tabata na, respectivamente 11%, y 1%.

Maske por a observa e tendencia di caidanan for di augustus 2010 padilanti, e reservanan neto internacional a keda na un nivel satisfactorio, ora cu midi nan contra di e GDP, e cantidad di placa den circulacion y e cobertura den termino di e cantidad di luna di pagonon di e cuenta coriente.
El a sostene tambe e regimen di tasa di cambio fiho di e florin Arubano contra e dolar Mericano y e meta pa cu stabilidad relativo di prijs. Banda di e nivel di reservanan internacional, e MPC tambe a considera otro indicadornan critico manera e promedio anual di e tasa di inflacion y e
diferencia di inflacion cu Merca, crecemento economico domestico y desaroyonan di credito den e sector bancario.

Den su totalidad, credito n'e sector bancario tabatin un comienso debil den e prome cinco lunanan di 2011, pero a mehora durante e resto di ana, finalisando den un crecemento di 2,7%. Prestamonan na negoshi y creditonan individual a subi cu, respectivamente, 3,7% y 2,1%. Mientras incremento den fiansanan pa construccion di cas a subi te cu casi 5% na fin di anja, e credito na consumidor a sigui baha (0,7%), indicando algun debilidad persistente den e segmento di e mercado di credito aki.
Posibel consolidacion di debenan di consumidor mediante fiansa pa construccion di cas, tambe lo por splica parti di e caida aki den credito na consumidor.
Sectornan cu ta abastece coriente, gas y awa tabata responsabel pa un 83,6% di e incremento total den prestamonan na empresa.

Na 2011

Cuenta coriente di sector no-petrolero a registra deficit mas halto for di 2006

E resultado di e balansa di pago, atrobe a wordo substancialmente influencia dor di e transaccionnan di e sector petrolero. E cuenta di mercancia y servicio di e sector aki, a recupera di un deficit di Afl. 800 miyon den 2010 na un surplus di Afl. 11 miyon den 2011, reflehando e reanudacion di operacionnan di e refineria.
E cuenta coriente di e sector no-petrolero di otro banda, a registra su deficit mas halto (7,1% di GDP) desde 2006, segun e relato anual di 2011 di Banco Central.
Aumento di pago pa mercancia y servicio como transaccionnan halto di pagonan di ganashi y dividendo na no-residentenan, tabata e factornan mas importante cu a contribui n'e resultado negativo aki, no obstante e aumento menciona di 9% den entrada di turismo.
E deficit di e cuenta coriente di e balansa di pago (8,8% di e GDP) a wordo financia dor di un surplus di e cuenta di capital y financiero (8,5% di e GDP), resultando for di credito di comercio y reduccion den claimnan den exterior dor di companianan local riba nan empresanan stranhero afilia.
Consecuentemente, reservanan internacional di e sector monetario a baha cu Afl. 23 miyon, reflehando un reduccion di Afl. 65 miyon den e reservanan oficial di BCA te cu Afl. 1,3 biyon. E reduccion aki a wordo parcialmente mitiga dor di un Afl. 42 miyon incremento den e reservanan di divisa di e banconan comercial.



MEP; Turistanan cu entrada halto a baha y esnan cu entrada abao a subi

Cifranan concreto ta confirma cu turistanan di menos calidad ta bishitando Aruba actualmente

PARTIDO MEP te ainda no por comprende e reaccion ultimo di Ministro Otmar Oduber y esaki despues cu MEP – a base di un tabel publica den e Statistical Yearbook 2011 - a trece padilanti e informacion cu e gastonan averahe pa dia cu turistanan ta haci na Aruba ('Averahe daily expenditure') a baha considerablemente for di Afl. 184,00 florin na 2009 te Afl. 159,00 na 2011. Pues den concepto di MEP – sin kita y sin pone - e turistanan ta gasta 25 florin menos pa dia bao maneho di Gabinete Eman y esaki compara cu e maneho hiba bao di Gabinete Oduber. Esaki ta significa cu turista cu menos poder di compra ta bishitando Aruba actualmente. No por otro tampoco, ya cu tanto e turistanan cu tin un entrada halto di mas cu 89500 florin pa aña a baha for di 55% na 2009 te cu 52.8% na 2011 como tambe esnan cu tin un entrada abao di menos cu 53700 florin a crece for di 11.8% na 2009 te 14.8% na 2011. Alabes por constata cu e turistanan cu ta bin Aruba cu pre-paid package a aumenta for di 39.7% na 2009 te 51.8% na 2011. Pues por wel di ta cu e cantidad di turistanan pa Aruba y tambe e entradanan total a aumenta, pero cifranan concreto ta demostra cu e poder di compra di e turistanan a baha significantemente durante e ultimo 2 añanan.

Pregunta ta, si esaki ta e mehoracion di calidad di turismo cu Minister Oduber ta papia di dje constantemente? Por cierto, e informacion aki di 'Averahe daily expenditure' ya tin mas cu 15 aña caba ta aparece den tur e publicacionnan di Statistical Yearbook y nunca ningun ministro – ni di AVP y ni di MEP – a yega di cuestiona e validez di e informacionnan aki. Awor diripiente nos ta haya un ministro y den caso aki Otmar Oduber, kende ta core yama un conferencia di prensa y p'asina declara cu partido di oposicion, esta MEP a saca conclusionnan totalmente for di contexto. Den e conferencia di prensa Ministro Oduber a papia riba un cantidad di asunto cu ningun di nan no tin nada di haber cu e topico di 'Gastonan averahe pa dia cu e turistanan ta haci na Aruba'. Manera un babbeldoos nos por a tende e ministro aki papia tocante di e entradanan total cu turista ta laga atras, e averahe daily rate, e grado di ocupacion di hotelnan y e contribucion na economia di turismo. Tambe el a papia riba loke e pasahero crucero y e crew di barco a laga atras, belasting riba camber, placa di tax etc. Sinembargo nos no por a tende na ningun momento so su persona elabora riba e gastonan averahe PA DIA cu a cay drasticamente na 2011 y cual tabata e punto di discusion pa MEP. Un otro punto cu Ministro Oduber a enfatisa riba dje ta cu partido MEP no ta bisa loke ta skirbi net bao di e cifranan di e tabel publica, caminda cu ta mustra riba e hecho cu ningun di e cifranan di e gastonan ta inclui tur loke ta wordo cumpra online of den package for di exterior. Partido MEP ta haya e ponencia aki di Ministro Oduber masha straño mes, ya cu e ta haci como sifuera cu ta awor numa na 2011 ta papia di compra online of den package, siendo cu tin aña tras di añanan caba y den forma consistente e texto aki ta aparece den tur Statistical Yearbook y bao di e tabel corespondiente.

Pues e minister no a trece net nada nobo padilanti. Finalmente, locual Ministro Otmar Oduber ta declara cu 'no ta tur den MEP ta comprende loke nan ta lesa, pasobra lesa ta un cos y conclui loke ta lesa ta otro', cu e expresion aki ta bons back pa su persona, ya cu den su desesperacion el a core ataca MEP sin lesa drechi mes kico MEP a trece padilanti tocante e topico di Gastonan Averahe pa Dia cu turistanan ta haci.

Cu e gastonan pa dia cu e turistanan ta haci a baha drasticamente durante e ultimo 2 añanan, e lo por puntra e trahadonan di Food & Beverage den hotelnan, e doñonan di tienda y supermercadonan, e taxistanan, e luganan di entretenimento, e car rentalnan etc. Por lo demas, e storia di cu e entradanan total relata na turismo a aumenta, ta un storia apart cu pa MEP no ta den discusion awor.

Segun MEP; Donny Rasmijn tambe a sucumbi pa presion

Ta kico ta pone AVP sucumbi asina facil pa Urirama?

ALGUN siman atras den Parlamento integrantenan di AVP tabata masha CONTRA e proyecto di Urirama. Algun a admiti cu nan wowo a habri awor.

Otronan a admiti cu ora nan a bay saca potret banda di Vader Piet nan mes a bira malo debi na e vibracion di e molinanan. Otro a bisa cu salud di hende ta mas importante cu tur cos. E UNICO cu tabata contra tabata Sr. Baba Herde, pero esey ta pa motibonan obvio. Motibonan cu su casa tabata directora di e compania cu lo gana miyones mesora cu e proyecto ey cuminsa pa caba.

Un di e speransanan pa e pueblo di Noord tabata Donny Rasmijn, ya cu e si a vocifera fuerte contra e proyecto pasobra no a haci un estudio di impacto riba salud.

Awor, SIN cu e estudio ey a wordo haci, Donny Rasmijn tambe a sucumbi.

Donny Rasmijn kiermen cu e rapport di MER nobo ta tene cuenta cu tur su preocupacionnan, pero e rapport nobo di MER no ta bisa nada di SALUD! Ta kico por a pone Donny Rasmijn tambe sucumbi awor? Ta kico a pone Donny Rasmijn awor tambe traiciona e habitantenan?

Tur e parlamentarionan di AVP ta un decepcion grandi. En bes cu nan para fuerte, un pa un nan ta sucumbi, ken sa pa kico of pa ken.



Cifranan cu ATA, AHATA, Banco Central y CBS ta provee ta consistente

Nan tur ta indica un crecemento den turismo



Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu ta importante cu ora cifranan sali pa loke ta turismo for di e diferente departamentonan ta importante pa tin sincronisacion di nan, pa tal motibo por a mira e constelacion di personanan presente diahuebs atardi den e conferencia di prensa.
Aki por bisa cu banda di Minister Otmar Oduber, tabata presente tambe su colega di Asuntonan Economico, Michelle Hooyboer-Winklaar, Presidente di AHATA, Jim Hepple, CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes y Directora interino di CBS, Lisette Christiaans-Yarzagaray. Contrario na antes na e momentonan aki tin cifranan hopi mas adecuado y up to date, practicamente 3 dia despues cu e luna termina ya caba tin cifranan pa loke ta trata turismo. Anteriormente ni Banco Central no por a publica cifranan di turismo hasta pa 7 of 8 luna largo pasobra no tabatin un actualisacion di esakinan. Esaki ta loke ATA ta haciendo.

AHATA di otro banda, cu kende Minister Oduber a bisa cu tin un bon relacion, den 5 dia despues cu e luna termina ya caba e cifranan ta conoci pa loke ta hotelnan miembro di AHATA. Contrario na declaracionnan di opositornan, CBS mes a splica claramente cu crecemento tin y hasta sin inclui tur e aspectonan cu ta e tax cu ta wordo paga y placa cu turistanan crucero y crew ta laga atras.

Minister di Turismo ta di opinion cu ta importante pa, mientras cu di un banda ta purba desvia atencion y interpreta cifranan cu por ta ta cumbini oposicion na e momentonan ey, comunidad sa cu e cifranan cu ATA, AHATA, CBS y Banco Central ta provee ta consistente, contrario na antes cu tabatin tur tipo di wega ta wordo hunga cu e cifranan aki.
"Lamentablemente nos mester duna e mal noticia na oposicion, por ta nan mester lesa e buki u tiki miho y realisa cu un blachi bo ta lesa y bisa cu acomodacion lo a cay cu 50%, pero ta lubida di bisa cu pasobra awor aki mas tanto hende ta paga online, ta biaha mas tanto cu package ta bin. Tambe ta lubida di bisa cu riba e mesun pagina ey ta mustra cu mas tanto hende ta keda na hotelnan compara cu antes, cual ta un trend hopi positivo", Minister Oduber a declara.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Evelyn ta desviando di e tema

SRA. Evelyn ta desviando di tema pasobra pueblo no ta interesa pa sa si Clarisca Velasquez por lesa vonnis si of no pero pueblo kier sa ki dia su famianan ta stop di cobra pueblo (gobierno) placa pa edificionan cu ta para bashi y cu ta un suma considerabel cu por a yuda 100 mucha cu placa pa nan por cumpra paña y material pa aña escolar nobo. Cu e placa cu e ruman di Sra. Evelin kier pa pueblo (gobierno) page gobierno por a haci hopi cos util pa nos comunidad. Y awor a caso a bay corte pa nan haya e placa cu segun nan pueblo debe nan. Gobierno ta drechando hopi edificionan cu e gobierno anterior a laga deteriora premeditamente pa asina stop di huur edificio cu ta costando nos pueblo hopi placa y e famia di Sra. Evelin a beneficia y enrikece di esaki y no por. Awor e Sra. aki kier desvia di e tema real y bin cu "cheap shot" y purba bagatelisa Clarisca Velasquez cu e no por lesa vonnis pero e esencia di tur esaki ta e placa cu su ruman ta cobra nos pueblo y nan mester stop di cobra pasobra nos pueblo a paga hopi miyones caba durante tur e 8 añanan cu MEP tabata na mando. Pesey ta haci apelacion na Evelin pa e papia cu su famia pa stop su ruman y famia di cobra pueblo pa placa cu nan no tin moral pa cobra pueblo paso ya nan a bira rico riba custia di pueblo y gobierno a manda bisa e famia cu nan no mester di edificionan mas ya cu nan a drecha edificionan di gobierno mes pa aloca su departamentonan.

Ex empleadonan di Hyatt Terraces Baguio ta gradici













FILIPINO a celebra un "Thanks Giving And Reunion" na Eagle Beach. 22 aña pasa, 16 juli 1990, un temblor basta fuerte a dal Baguio, Hyatt Terraces tabata un di e hotelnan cu a wordo desaroya di e temblor aki. Cu ayudo di Hyatt, hopi di e empleadonan a wordo manda na otro Hyattnan di otro pais, cual Hyatt Aruba tabata un di nan. 22 aña a pasa caba y hopi di e empleadonan ainda ta trahando pa Hyatt. Dia 14 di juli, e empleadonan a haci un reunion chikito pa celebra, hunga weganan, y corda riba nan ex coleganan cu no a wordo salba e dia ey, y ta duna danki na dios cu tur e bendicion cu nos tata na cielo a duna nan. Y tambe un Danki na e Hyatt y Aruba pa e ayudo cu nan a duna 22 aña pasa y te cu awe.

Despues cu Obispado no a dun'e mucho atencion

Esnan tras di clarividente Valerie y sitio di Koyari a logra haya un Kardinaal y algun Pastoor di Roma pa investiga un que otro

FOR di basta tempo caba, esnan cu ta kere den loke cu e "claravidente" Valerie ta bisa nan, y cu tin milagar ta sosode riba e tereno na Koyari, a haci un peticion na Obispado di Willemstad pa confirma esaki, pero Obispo Luis Antonio Secco no por a confirma tur loke ta ser bisa y cu lo tuma tempo pa declara e sitio ey como un sitio Santo.

Pero e grupo di creyente no kier laga e caso para aki, a dicidi di manda Vaticano un carta, splicando e situacion y cu tur luna di aparicion di Mama Maria y tambe di Divino Niño.

Na Vaticano, a dicidi di manda un delegacion Aruba, encabesa pa un Kardinaal, kendenan a yega Aruba for di siman pasa pa haci nan investigacion. Pa haci esaki, nan lo keda Aruba pa un luna largo, pasobra nan kier ta testigo di tur loke ta ser bisa, e.o. cu tur luna tin aparicion di Mama Maria y cu tin hende cu a cura, por medio di e claravidente Valerie. Nan kier tende testimonio di esnan cu a sana.

Di acuerdo cu informacion recibi, e intencion tabata pa ayera tardi, tene un conferencia di prensa n'e sitio na Koyari, pero t'e na momento cu nos ta relatando e noticia aki, ningun invitacion a drenta. E berdad tin cu bin padilanti, pasobra ta hopi papiamento tin, y cu e grupo cu ta sostene Valerie ta placa so nan ta gana cu tur esaki, siendo cu Dios sigur no ta materialista pa cos, manera e grupo aki si ta. Dios ta refleha un persona masha humilde y sincero, pero loke cu e grupo aki ta haci ta manera varios otro secta na Aruba, cu ta pidi placa, y mas placa y por mira esnan cu ta guia e grupo aki, ta birando dia pa dia mas rico.

Pesey mester tin claridad tras di esaki. Si keda confirma cu tin aparicion di Mama Maria tur luna, esaki lo causa un impacto grandi pa Aruba, y pa tur fiel y siguidornan di Mama Maria. Aruba lo haya turista, mas nunca cu nunca, manera a yega di sosode na Georgia, unda na un pueblo chiquito tambe tabatin hende ta bisa cu tur dia 13 di luna di aparicion di Mama Maria, pa despues resulta cu nada di esaki ta berdad.

Na momento cu nos ta finalisando e articulo aki, nos a recibi invitacion pa fiesta na honor di Sta. Maria Magdalena na Koyari.

Esaki ta diadomingo dia 22 di juli awor, unda bay celebra e Fiesta na honor di Santa Maria Magdalena riba e tereno bendiciona na Koyari.

E programa lo cuminsa pa 8.00 di anochi y lo tin canto y oracionnan bunita y tambe lo tin un procesion chikito riba e tereno mes.

Tur hende ta cordialmente invita pa asisti diadomingo dia 22 di Juli na e celebracion aki na honor di Santa Maria Magdalena pa 8.00 di anochi na Koyari.

Tambe a cuminsa cu un nobena na honor di e Santo aki, cu a cuminsa diabierna dia 13 juli 2012 y ta termina diasabra 21 juli 2012 riba e tereno na Koyari. E nobena ta cuminsa tur dia pa 7.30 di anochi.







Prome Minister di Sint Maarten Sarah Wescott-Williams ta duna recepcion



PROME Minister di Sint Maarten sra.Sarah Wescott-Williams a duna un recepcion den Hotel Crown Plaza na Den Haag pa su coleganan Prome Minister y nan delegacion. E recepcion tabata masha ameno. Prome Minister di Aruba Eman a haya un tas di promocion di Sint Maarten cu un pechi di baseball den dje. Despues di un dia turbulento tabata bon pa hunto disfruta di un anochi den ambiente relaha. Eman y Wescott-Williams a discuti varios punto di interes comun. Foto: Nico van der Ven

Hoben haya cu droga durante Carubian Festival

DIAHUEBS cuarto pa dies di anochi, durante cu polisnan ta tene control na San Nicolas durante e Carubian Festival,nan ta mira dos mucha homber ta actua sospechoso tras di un auto. Ora cu polis a bay cerca nan, nan a cana duro bay. Polis a manda señal pa nan colega, kende a logra para e hoben. Polis a papia cune y a puntre di con e la cana bay. Polis a bise pa e saca tur cos ilegal cu e tin, locual el a haci tambe. Den un tas e tabatin un tubo di chuculati, den cual e tabatin droga, (piedra di cocaina) y tambe e tabatin 14pilder di XTC, di cual 10 tabata blanco y 4cora.Polisnan a detene y hibe warda. E hoben ta K.v.L, di 19 aña.

Polis no ta haya tiradonan di piedra

DIAHUEBS cuarto pa nuebe di mainta, asistencia di polis a wordo pidi na un cas na Sabana Liber, caminda muchanan baldadi a yobe un cas cu piedra. Na e cas polis a papia cu e muhe S.F. di 61 aña, kende ta bisa polis cu el a mira un mucha homber benta piedra riba su dak y despues a core bay sconde den rooi patras di su cas. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu e hobennan.

Mucha muhe ta coy celular y ta disparce

DIAHUEBS mainta, e muhe M.v.d L, a bay warda di Santa Cruz y ta haci denuncia di ladronicia di su celular. E ta bisa polis cu e anochi prome e tabata den un nightclub, y tabatin tres celular den su man. E ta bisa cu diripiente un mucha muhe a pushe y tur tres celular a cay abou, prome cu e kier a coy e celularnan, e mucha muhe a coy uno y a disparce den e cantidad di hende den e luga. Polis a tuma su keho.

Mama ta denuncia amigo di su yiu cu ta bende droga

E muhe L.S.D.G, ta bay warda di polis na San Nicolas, y ta bisa cu e ta fada di su yiu homber H.W. y e homber R.K. E ta bisa cu e no kier su yiu mas den cas. Segun su declaracion, e yiu homber cu e homber R.K. a haya problema cu otro e anochi prome y K, a bin cu un machete na su cas. El a manda su yiu homber for di cas y no kier e mas eynan. Tambe el a bisa polis cu e homber R.K. ta bende droga cu mucha hoben. E caso tin atencion di polis.

Plan pa embeyece "zijstraten" di centro di ciudad entrega na Minister Sevinger



UN grupo di tres hoben stagiaire di Design Academy di Hulanda a entrega na Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente Benny Sevinger algun diseño cu nan a haci bou coordinacion di InfraTeam. E stagiairenan a ser treci na Aruba pa haci un estudio y plan pa sigui cu renobacion di e resto di cayanan chikito cual no ta cay den e renobacion fase 1. E fase actual ta encera e ruta desde Terminal na waf, Weststraat, Schelpstraat, Havenstraat, Kazernestraat y Caya Betico Croes cu cierto cayanan chikito cu ta yega directamente na esaki. Pues una bes cu completa fase 1 lo sigui cu un plan di renobacion pa embeyece otro cayanan importante di Oranjestad. A papia di material y colornan cu lo bay wordo uza, pa esaki ta mas duradero posibel pa e clima di Aruba.

E grupo a haci diseñonan cu ta cuadra cu otro, pues loke ta mira den e caya principal, tambe ta bay ta den e zijstraten, creando asina un identidad mas coherente den centro di Oranjestad.

Minister Sevinger despues di a analisa loke a keda presenta na su persona, a duna su puntonan di bista como tambe puntonan di atencion pa por sigui cu e trabou di diseño. Henter e proceso incluyendo e feedback di Minister Sevinger y Infrateam lo ta poni den un rapport final cual lo ser uza den e masterplan cu Minister IIM hunto cu Infra Team pa cu renobacion di Oranjestad.

Esaki tambe ta forma parti di e renobacion di centro di ciudad, cu no solamente ta e incorporacion di e streetcar, pero tambe embeyecemento di e caya mes cu kiosconan, mata, iluminacion y un cantidad di aspecto mas. Gabinete Mike Eman y InfraTream a programa pa gran mayoria di e renobacion di centro di ciudad lo ta cla pa final di aña pa wordo inaugura cu su concepto completamente diferente di loke e pueblo y bishitantenan a conoce e ultimo 20 añanan.

"Money In The Bank" dia 15 di juli proximo riba Pay-Per-View pa tur fanatico di WWE

SETAR un biaha mas ta ofrece tur cliente fanatico di WWE e oportunidad di mira "en bibo" na nan cas den forma di Pay-Per-View un di eventonan grandi di WWE cu ta "Money In The Bank". E evento aki lo tuma luga diadomingo 15 di juli 2012 na US Airways Center na Phoenix, Arizona. Esaki ta un evento anual di WWE cu a inicia na 2005 y ta cosecha masha exito y expectativanan pa "Money In The Bank" ta halto.

E luchamento cu lo destaca ta:
- Big Show vs. Kane vs. Chris Jericho vs. John Cena pa "Money In The Bank" Ladder Match pa e WWE Championship
- CM Punk vs. Daniel Bryan pa "singles match" pa WWE Championship cu AJ como referee
- Damien Sandow vs. Tyson Kidd vs. Christian vs. Santino Marella vs. Tensai vs. Cody Rhodes vs. Dolph Ziggler pa World Heavyweight Championship
- Sheamus vs. Alberto Del Rio pa "singles match" pa World Heavyweight Championship

Pa aplica por pasa cualkier Teleshop di SETAR of yama 525-1700. Pa mas informacion por bishita www.setar.aw



Fayo a causa cu truck a pasa riba mecanico trahando bou di dje





DIABIERNA mainta un mecanico trahando bou di un pickup na un luga na Hooiberg a wordo trapa pa e truck durante cu e tabata trahando riba esaki.

Di biaha a despacha Polis y Ambulance na e sitio y e homber tabata keha di dolor tanto na pia y na su brasa unda cu e taira di e truck a pasa riba dje.

E truck tabata para riba un subida y e homber tabata traha bou di dje pero aki algo a bay robes cu e truck a bay atras baha e subida y lora bay para dilanti un cas, ta bon mes cu e truck no a subi caminda bay otro banda ya cu esaki por a causa un desgracia. Personal di Ambulance a trata e persona y a hibe hospital pa haya atencion medico.

Prome accidente riba rotonde nobo di Caya Betico Croes

DIABIERNA algo pasa di 8 or mainta un accidente a tuma luga riba e rotonde nobo di Caya Betico Croes ex Marathon di biaha a despacha e unidad di trafico na e sitio. Na yegada a constata cu aki auto a dal tras di otro, a constata for di e dama chauffeur di e corolla cu e'la kere cu e auto su dilanti un Toyota rav4 modelonan bieu a subi e rotonde caba y aki a sigui street dal su tras di cual e auto su dilanti tabata para. No tabatin ningun persona herida y daño material tabata minimal.



DESPA activo den programa vacacional Bo Bario

DIFERENTE seccion di Departamento di Salud Publico (DESPA) ta forma parti di Programa Vacacional Bo Bario y ya a participa durante e dianan cu a pasa. Seccion Cuido di Salud Hubenil a percura pa dos actividad, esun di un Speurtocht di Salud cu a pasa den e bario cu pregunta relaciona cu salud y e actividad den forma di wega di Higiena Personal cu ta laga e mucha bira mas consciente di higiena di su mes. Seccion di Cuido Dental Hubenil ta informa y demostra con pa e mucha cuida su djente mas miho y ta pasa un DVD cu tin di haber salud di djente. GKMB ta duna informacion pakico mester elimina criadero pa no haya Dengue anto Seccion di Malesanan Contagioso ta papia di e malesa Dengue. E veterinarionan di Servicio Veterinario ta papia cu e muchanan di e importancia pa cuida nan animalnan di cas y pa stima nan. Y por ultimo Seccion Psikiatrico Social (SPD) ta laga e muchanan cera conoci via seso sport loke movecion ta haci positivamente riba nan salud mental y estado emocional. E siman cu ta bin ta sigui cu e Programa Vacacional Bo Bario y IBISA ta start 8'or cu actividad di movecion te merdia. DESPA ta brinda for di 4-6 pm actividad pa mucha cu ta dibertido y varia den e siguiente barionan: 16 di juli na Veld di Sportboys Angochi-St.Cruz, 17 di juli na Veld di Britania-Piedra Plat, 18 di juli na Club Caiquetio-Paradera, 19 di juli na Centro di Bario Tanki Leendert y 20 di juli na Centro di Bario Dakota. Tur mucha ta bon bini y ta gratis pa participa na e dianan aki.



Sportvereniging Universal ta bay eligi directiva nobo

SV Universal ta haci un yamada na tur miembro, ex-miembro, hungadonan, ex-hungador y tur cu ta interesa pa bira miembro di sv Universal pa ta presente diaranson 18 di juli binidero na Clubhuis Universal pa 19:00 di anochi pa eligi un directiva temporal pa sv Universal.
Mas cu 8 aña pasa a eligi e ultimo directiva. Pa hopi aña e directiva a haci un bon trabao, pero ultimamente esaki a bira pisa pa un solo persona carga. Mirando e situacion di Club Universal y e estado di veld Universal a bira urgente pa sv Universal haya un directiva nobo, balente y yen di energia.
Pa 19:00 di anochi lo habri reunion y lo splica con lo haci e votacion. Tur cu ta miembro activo, inclui tur hungado, tin derecho di voto. Ex-miembronan por reactiva nan miembresia y interesadonan por bira miembro riba dia aki mes pagando e suma di miembresia mes. Esnan cu kier postula nan mes como miembro di directiva, por haci esaki entre 18:00 pa 18:30 riba diaranson otro siman Lo scoge un directiva temporal pa un periodo di 3 luna pa duna mas interesado den pueblo di Pos Chikito y Sabana Basora pa bira miembro di sv Universal y asina den luna di october tur miembro activo por scoge un directiva permanente pa sv Universal.

Despues di basta preparativo, porfin e ta wordo organisa Reunion Colegio Arubano'92

AÑA pasa un par di ex-colegianonan a topa y a papia di e dushi tempo cu nan a pasa durante nan añanan na Colegio y pues, despues di a hari pa e diferente storianan, nan a decidi di bay organisa un reunion di e tempo ey. A scoge pa e aña escolar 1992, ya cu esey lo ta 20 aña pasa y lo ta un bunita lustro pa celebra. Despues di a organisa un par di meeting, a tuma e decision cu e lo bira un fiesta cu lo tin como tema e añanan 80 y 90, cu ta e periodo cu nos tur a gosa di dje.
Lamentablemente no por traha algo pa tur e studiantenan di e tempo ey, pues e cantidad di carchi lo ta limita. Di biaha ta bay un conseho, pa esnan cu kier topa y recorda e dushi tempo ey, reserva bo carchi trempan, pasobra op is op. Lo decora e luga pa bay bek den tempo, lo tin snacks y sigur un bar bon surti y prijs casi igual di e tempo ey.
No laga nan conta bo, bo tambe ta corda e muchanan di examenjaar cu a haci drama e aña ey.

Ya tin un facebook page " Colegio Arubano 92" na unda cu por post potretnan bieu y sigur por cuminsa invita otro pa topa. Ya a drenta reservacion di algun ex-studiante cu ta biba den exterior, cu lo bin special pa evento ey.
E lo tuma luga na Parke Arawa, diasabra 25 augustus y lo tin musica pa hiba bo bek den tempo. Tambe lo percura pa security pa cana rond y pa dimes cuida e autonan cu lo ta staciona den cercania. A purba di tene tur gasto abou, pa mantene un prijs di entrada mas atractivo cu ta posibel y pesey e entrada ta solamente Awg 40,=. Pa mas informacion tira un bista ariba e facebook page pa tuma contacto cu un di e miembronan di e comision of por yama 5937078, 7319772 of 5933434, pa reserva y cumpra bo carchi y no yora despues, si bo ta laat y bo keda para pafo.

Prome Minister Mike Eman ta haci entrega di buki na Prome Minister Mark Rutte

Rutte ta expresa palabranan di aprecio pa Gabinete Mike Eman





PROME Minister Mike Eman a entrega su colega Hulandes Mark Rutte un ehemplar di e buki cu gobierno di Aruba a compila relaciona cu e bishita di Su Mahestad Reina Beatrix, Principe Heredero Willem-Alexander y Princesa Maxima aña pasa na Aruba.

Mientras cu e tin un reunion di Conseho di Minister di Reino ta warda riba dje y un agenda sobrecarga Prome Minister Rutte a tuma tur su tempo pa tira un bista den e buki di 80 pagina, haciendo Prome Minister Eman aki'aya un pregunta di potretnan cu a hala su atencion. Ta pa prome bes cu un Conseho di Minister di Reino ta wordo asisti pa e Prome Ministernan di tur cuatro pais den Reino. Aparte di Mike Eman tabata presente tambe Sarah Wescot-Williams di Sint Maarten, Gerrit Schotte di Corsou y anfitrion Mark Rutte. Riba e agenda tabatin asuntonan cu mas tanto ta regarda Corsou. Esaki no a kita afo cu tempo a wordo tuma dor di Prome Minister Rutte pa expresa palabranan di aprecio pa e maneho di gobierno di Aruba y e dedicacion di Gabinete Mike Eman pa promove y haci tur empeño pa tin mas cooperacion entre paisnan di Reino.

Despues di e reunion di Conseho di Minister di Reino e delegacion di Aruba a bay na un recepcion di Prome Minister di Sint Maarten Sra. Sarah Wescot-Williams kende a invita su partnernan den Reino pa asisti na esaki. Minister President Eman tin varios encuentro di trabou cu partidonan relevante prome cu e regresa Aruba diaranson otro siman. .

Potretnan: Nico van der Ven

Problema cu servicio na publico na Censo, Rijbewijzen (KPA) y Hulpbestuurskantoornan

DEN e ultimo siman di juni, e compania Hulandes Centric a ehecuta un proyecto na Aruba den cual a reemplasa hardware y a upgrade aplicacionnan cu ta wordo uza na entre otro Censo, Rijbewijzen (KPA) y na e Hulpbestuurskantoornan. Tur esaki cu e meta pa e departamentonan aki por brinda un miho servicio na pueblo.

Reemplaso di hardware a bay bon, pero lamentablemente e parti di aplicacion (software) no a bay segun expectativa.

Durante e ultimo dianan aki Centric, asisti door di Directie Informatievoorziening en Automatisering (DIA), ta trahando via distancia (remotely) pa resolve e problemanan cu tin ainda.

Pa medio di e comunicado aki kier a pidi un disculpa na un y tur cu di un forma of otro a wordo afecta door di e situacion. Trabounan ta wordo haci pa soluciona e problemanan mas pronto cu ta posibel.

Na momento di emiti e comunicado aki algun problema ya a keda soluciona caba, entre otro ta dunando e servicio di Rijbewijzen y uittreksels na e Hulpbestuurskantoornan atrobe cu excepcion di Hulpbestuurskantoor San Nicolas.

Chauffeur den lorada skerpi a perde control basha cura di cas abou

DIADOMINGO pasa di 3 or di marduga riba caminda di Paradera altura di Hofi Chona un accidente a tuma luga unda un auto a drenta un cura di cas di biaha a despacha patruya policial na e sitio. Na yegada di polis a bin topa cu e lux cabes ariba di un cura di cas pabou di e caminda, e chauffeur a conta Polis e tabata sinti su mes asina cansa unda den e lorada skerpi a perde control tras di stuur dal e cura di cas te subi esaki. Barancanan a spart bay te paden di e cura y a basha un postbode abou, no tabatin ningun persona herida.







Capitan Colombiano di boto chikito a bira basta malo

DIASABRA marduga na waf di Barcadera a pidi asistencia di un ambulance pa un boto chikito di fruta di Colombia unda e capitan a bira basta malo. Ambulance a sali for di Wayaca di biaha y a yega na waf di Barcadera y topa cu e capitan riba di 40 aña di edad y tabata sinti su mes malo, a pone riba mashin y a constata berdad su sistema no ta normal a traha cune algun rato na e sitio pa wak si e por mehora pero nada, a opta pa hibe hospital cu urgencia pa haya atencion medico cerca e dokternan.



Auto a hit & run palo di luz na Catiri

DIASABRA alrededor di 3 or di marduga dilanti di Reality Mini Market na Catiri un chauffeur coriendo iresponsabel riba caminda a ranca un palo di luz y sigui core bay. Asina mes cu coil di azeta kibra e chauffeur a sigui su rumbo bay direccion zuid drenta casnan di pueblo di Seroe Patrishi bay te cu San Barbola unda via e manchanan riba caminda por a sigui esaki. E auto cu a ocasiona esaki ta desconoci, pero e chauffeur ta mustra di tabata core auto bou influencia, a kibra un palo cu ta sostene e palo di luz, personal di Elmar y Polis a presenta na e sitio.







Señora a dal tras di honda dilanti Bar na Ponton



DIASABRA marduga riba caminda di Ponton dilanti di Winh Hung Bar un accidente a tuma luga unda dos dama den un daewoo tabata envolvi despues cu a reverse nan auto y bay dilanti dal tras di un Honda. E chauffeur no a paga tino na e auto su dilanti cu tambe tabata reverse y a dal su tras cu consecuencia ambos auto a haya sla pero ningun persona herida.

Corolla a lora dilanti pickup ford y un persona herida









DIASABRA mainta dilanti di Reality Mini Market na Catiri un accidente impactante a tuma luga caminda un señora di edad a resulta herida a despacha tanto Polis y Ambulance na e sitio. Na yegada a constata cu aki preferencia a hunga un rol, caminda e ford f250 biniendo for di e rotonde di Tanki Leendert bayendo noord direccion Moko dilanti e supermarket chauffeur di e corolla a midi distancia di e ford malo y a lora su dilanti y e chauffeur di e ford a purba pa desvia pa no dal den banda di e pasahero a bira e stuur mas pabou pero toch a dal patras di e corolla su pasahero. E corolla a haya basta daño material y personal di ambulance a atende e victima y hibe hospital pa haya atencion medico.



ENSENANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa.
Hasi uso di e oportunidad aki..............inscribi!!!!

SAN NICOLAS, DIALUNA, 16 JULI,
7.30 anochi na Bestuurskantoor San Nicolas

COMPUTER voor BEGINNERS
E curso ta ensera Hardware/Dos, Windows. Database, Spreadsheet, Wordprocessing. .

COMPUTER: programa Microsoft EXCEL
Si tin bastante interes lo duna curso den dia tambe.

COMPUTER: programa QUICKBOOKS

COMPUTER: SIÑA TRAHA RIBA INTERNET

COSEMENTO principiante
Den e curso aki ta sinja cose cu midi. Mester tin mashin di cose pa hasi e curso, mester bin les cu e mashin.

ORANJESTAD, DIAMARS 17 JULI,
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

GOOD MACUFACTURING PRACTICE (GCP)/HAZARD ANALYSIS CRITICAL CONTROL POINT (HACCP)
E curso aki ta bai trata tur loke tin haber cu food safety y higiena. E curso aki ta un rekisito pa esnan cu kier hanja un permiso pa restaurant, snackbar, snacktruck.

WAITER/WAITRESS
Un curso ta riba dialuna, diamars y e otro riba diaranson y diahuebs anochi. E curso ta dura 15 siman. Si tin interes tin curso den dia.

BARTENDER
Un curso ta riba dialuna, diamars y e otro riba diaranson y diahuebs anochi di 6.30'or pa 9.30'or. E curso ta dura 15 siman.

CARPINTE
Den e curso aki ta siña traha kozijn, porta, cosnan basico di carpinte.

O'STAD, DIARANSON 18 JULI,
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

COMPUTER voor BEGINNERS
E curso ta ensera Hardware/Dos, Windows, Database, Spreadsheet, Wordprocessing.

COMPUTER: programa Microsoft EXCEL

COMPUTER: programa QUICKBOOKS

COMPUTER: programa Ms. POWERPOINT

COMPUTER: programa AUTOCAD 1 .

ORANJESTAD, DIAHUEBS, 19 JULI,
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

MARKETING 1
E curso ta dura 13 siman y tin les un bes pa siman.E curso lo trata e topico di Mercadeo.

MARKETING 2
E curso lo dura 13 siman y mester tin certificado di Marketing 1 pa sigui e curso aki.

COMBERSACION NA PORTUGES Princ.

COMBERSACION NA PORTUGES Avanza I

COMBERSACION NA ALEMAN Principiante

SPORTMASSAGE 1
Den e curso aki ta siña con pa duna massage y tambe con pa trata ora un deportista haña blessures durante practica.

HORTICULTURA/PERMACULTURE 2
E curso aki ta pa e personanan cu a hasi e prome curso y a cabe cu exito y ta interesa pa conoce mas di e materia aki.

INLEIDING ARUBAANS RECHT 1
E curso aki ta bai trata leynan laboral di Aruba, pa asina por tin miho comprendemento entre donjo di trabao y e trahado.

INLEIDING ARUBAANS RECHT 2
E curso aki ta sigi esun prome.

ORANJESTAD, DIALUNA 23 JULI,
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

SUPERVISORY TECHNIQUES
E curso aki ta pa personanan cu ta traha como supervisor .

Basic Cost Control
E curso ta 2 anochi pa siman.

Advanced Cost Control
E curso aki lo bai ta den dia. E lo ta un computer based inventory control. Mester a sigui F & B Cost Control.

KLEIN VAARBEWIJS (Licencia pa embarcacion chikito)
E licencia aki ta valido pa:
1. Embarcacionnan di largura di 12 te 20 meter, cu excepcion di remolcador (tugboat of sleepboot) y embarcacionnan destina pa uso di transportacion comercial di mercancia cu un capacidad di 15 ton of mas, of pa transporta un of mas persona contra pago.
2. Botonan di motor rapido cu no ta usa den combinacion cu skinan acuatico.

Tin dos curso pa siman. Un ta riba dialuna y diamars y e otro curso ta riba diaranson y diahuebs. Les ta dura 6 siman.

BOEKHOUDEN BEGINNERS
E materia cu ta wordo usa ta for di e boeki di BKB y e lesnan ta na hulandes.

BOEKHOUDEN GEV. I
Mester a sigui Boekhouden Beginners. Ta trata aki e di dos parti di e boeki di BKB.

E CURSONAN LO CUMINSA NA FIN DI AUGUSTUS/CUMINSAMENTO DI SEPTEMBER 2012.

E cursonan ariba menciona ta dirigi ariba practica, Pa mas informacion por jama telefon 5825662 of acudi personalmente na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33, Eagle.

FORMULARIO DI INSCRIPCION POR WORDO YENA SOLAMENTE RIBA ANOCHINAN DI INSCRIPCION.

NO ta permiti pa bini cu mucha.



ENSEÑANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa.
Hasi uso di e oportunidad aki..............inscribi!!!!

INSCHRIJVINGSAVOND VOOR DE NEDERLANDS-SPREKENDEN

ORANJESTAD, DINSDAG 24 JULI, om 7.30 's avonds op Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33.

- *CONVERSATIE PAPIAMENTS (Beginners I)*
- *CONVERSATIE PAPIAMENTS (Beginners II)*
- *CONVERSATIE PAPIAMENTS (Gevorderden I)*

REGISTRATION FOR THE ENGLISH SPEAKING

O'STAD, Tuesday, JULY 24TH, 7.30 p.m. at Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

- *CONVERSATION PAPIAMENTO for Beginners I*
- *CONVERSATION PAPIAMENTO for Beginners II*
- *CONVERSATION DUTCH for Beg. I*
- *CONVERSATION DUTCH for Beg. II*

DIAMARS, 24JULI, 7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo

INSCRIPCION PA ESNAN CU A BAI SKOL NA ARUBA

- *COMB. NA INGLES (Princ.)*
- *COMB. NA INGLES (Avanza I)*
- *COMB. NA HULANDES (Princ.)*
- *COMB. NA HULANDES (Avanza I)*

INSCRIPCION PA PERSONANAN di HABLA SPAÑO

ta tuma lugar na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

DIARANSON 25 JULI, 7.30 anochi.

- *COMB. na HULANDES (Princ. I)*
- *COMB. na HULANDES (princ. II)*
- *COMB. na HULANDES (Avanza I)*
  Mester tin certificado di principiante II
- *COMB. na PAPIAMENTO (Princ. I)*
- *COMB. na PAPIAMENTO (Princ. II)*
- *COMB. na PAPIAMENTO (Avanza I)*
  Mester certificado di Principiante II
- *COMB. na INGLES (Principiante I)*
- *COMB. na INGLES (Principiante II)*
- *COMB. na INGLES (avanza I)*
  Mester tin certificado di Principiante II.

DIAHUEBS 26 JULI, 7.30 anochi

E cursonan Avanza II ta pa esnan cu tin diploma di e curso Avanza I, y pa e cursonan Avanza III, mester tin diploma di e curso Avanza II.

- *COMB. NA INGLES (Avanza II)*
- *COMB. NA INGLES (Avanza III)*
- *COMB. NA PAPIAMENTO (Av. II)*
- *COMB. NA PAPIAMENTO (Av. III)*
- *COMB. NA HULANDES (Avanza II)*
- *COMB.NA HULANDES (Avanza III)*

E cursonan lo cuminsa na fin di augustus/cuminsamento di september 2012.

E cursonan ariba menciona ta dirigi ariba practica, Pa mas informacion por jama telefon 582-5662 of acudi personalmente na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33, Eagle.

FORMULARIO DI INSCRIPCION POR WORDO YENA SOLAMENTE RIBA ANOCHINAN DI INSCRIPCION.

NO ta permiti pa bini cu mucha

Ta priminti di kibra tur record riba cartelera di musica mundial

Videoclip nobo di e famoso grupo Los Transformerz "Loca con mi mambo" lo marca historia rond mundo

DIARANSON anochi den e programa "Joke e ta" atraves di Telearuba canal 13 a wordo lansa den un manera exclusivo e videoclip nobo "Loca con mi mambo" di e famoso grupo local/internacional Los Transformerz.

Los Transformerz ta un grupo local cu ta trahando riba nivel internacional, e grupo aki ya caba ta hopi conoci na paisnan den e region di Latino America y Europa. E grupo aki a lansa nan prome videoclip "Le gusta la oscuridad" na nivel internacional na aña 2011 na diferente canalnan di television rond mundo manera HTV, TELEHIT, TEMPO, MUCH LA, RITMO SON LATINO unda cu esaki a pasa na mas di 68 pais rond mundo. Awor despues di 1 aña e compania Exide Music Group & Digimage a sinta hunto pa prepara e proximo videoclip di "Los Transformerz" cual mester bira un exito mundial.

E director di video hopi conoci aki na Aruba Sr. Gleyson Mateus a keda encarga pa loke ta henter e concepto y direccion di e videoclip musical aki. E exito musical cu lo carga e videoclip musical aki ta e tremendo cancion "Loca con mi Mambo" cual ta un cancion super pegahoso, un mambo electronico cual lo contagia tur hende pa subi balia y cante riba e pista di baile.

E videoclip aki ya por wordo mira na canalnan di television local manera Telearuba 13/23, ATV 15, ITV canal 49,Canal 22, Sve tv, diferente websitenan local y tambe na e famoso website conoci mundialmente www.youtube.com/galacticosmusic. Nos a haya confirmacion cu muy pronto esaki tambe lo pasa riba diferente canalnan di television internacional manera tawata e caso den pasado. Exide Music Group y Digiimage ta trahando hopi duro pa asina promove y hiba e grupo aki na tur skina rond di mundo, na Aruba tin hopi talento y e grupo aki ta priminti di kibra tur expectativa rond di mundo. E director di Exide music group Sr. Jean carlos Espinal a menciona cu e cancion



aki "Loca con mi mambo" lo bira un exito mundial y lo drenta tur cartelera mundial grandi di musica Latino.

Por ultimo nos kier a felicita "Los Transformerz" pa e tremendo trabao y positivismo den e proyecto grandi aki. Tambe nan kier gradici Aruba pa e apoyo na Los Transformerz y Exide Music Group pa sigui traha duro pa logra e meta grandi aki. Asina ta ban nos tur apoya y solicita e cancion nobo aki "Loca con mi mambo" y apoya e grupo local Los Transformerz cu ta hibando nos dushi isla Aruba na tur skina di mundo.

Parlamentario Lainda Westerhof;

Delincuencia bou Hubentud ta un tema cu mester atencion urgente di nos tur

PARLAMENTARIO Lainda Westerhof ta menciona cu diamars a presencia un presentacion amplio di mr. Helen van der Wal cu e tema "Delincuencia bou Hubentud". Un presentacion sumamente interesante e informativo. Mr. Van der Wal a presenta durante su splicacion basa riba cifra y investigacionnan haci e delincuencia bou hubentud di Aruba. Tur esaki ta mustra con alarmante situacion ta y cu mester atencion urgente.

Parlamentario Lainda Westerhof ta kere cu pa añanan e tema aki y te ainda e ta wordo trata mane tabu y tin ora tin e miedo di trate o ta wordo neglisha. Caminda cu e hubentud mester di atencion paso esnan cu a coy mal rumbo merece un di dos oportunidad.

Hopi biaha eyfo nan ta wordo lihe critica y ataca y pinta sumamente negativo. Pero ban puntra nos mes kico nos mes ta haci fuera di critica pa aporta na cambia e situacion di e hobennan aki. Paso por pensa den mehora hopi cos pa Aruba pero e hubentud ta sumamente importante paso ta nan ta forma e pilar mañan y ta e futuro di pais Aruba.

Y si nos tin un generacion di hobennan perdi nos tin un futuro perdi. Parlamentario Lainda Westerhof a haya sumamente positivo cu Sra. Van der Wal a bin duna parlamento un presentacion amplio di e problematica aki y a aporta cu sugerencianan den cual lo tene na cuenta ora di trata varios tema durante reunionnan publico.

Deporte

Thiago Silva a firma cu Paris Saint Germain

E club frances Paris Saint Germain (PSG) a confirma diasabra e compra di e hungador internacional brasileño di Milan, Thiago Silva. PSG a informa cu e futbolista a firma pa cinco temporada cu e team di e capital frances. Thiago Emiliano da Silva a nace 22 di september 1984 na Rio de Janeiro y ta un di e dos compra cual confirmacion tabata spera desde cu diabierna AC Milan a indica cu e operacion tabata practicamente hasi pa medio di su presidente, e ex prome minister italiano Silvio Berlusconi.

La Gazzetta dello Sport a confirma esaki pero ainda no tin ningun confirmacion riba Zlatan Ibrahimovic, cual tambe a wordo manda pa e club frances. PSG no a informa di e cantidad pa cual a cumpra e hungador for di Milan.

E corant italiano a bisa cu Berlusconi a reconoce e benta di e dos futbolista nan y a añadi cu e club lo spaar den e siguiente dos temporada, 150 miyon di euro pa loke ta ingreso. Silva tabata cumpra for di Fluminense na 2008, mientras cu Zlatan Ibrahimovic a bandona Barcelona na augustus 2010.

Didier Drogba a yega su club nobo na China

E ex delantero di Chelsea, Didier Drogba, a yega diasabra China y a bisa cu su compra cu e club Shanghai Shenhua no tabata pa placa. "Lo tabata mas facil pa ami keda na Europa, pero mi a elegi China", Drogba a comenta.

"E placa no ta e mas importante. Mi ta aki pa un experiencia nobo". Drogba a indica cu no ta na China pa retira, sino pa mustra su mihor futbol. "Mi ta aki pa gana wega y pa bira campeon. Mi no ta aki pa retira", e hungador a bisa, cu a gana Champions League e temporada pasa cu Chelsea. Un video publica riba e website di Shanghai Shenhua a mustra e bon bini cu e fanaticonan a duna Drogba na aeropuerto, cu a yega pa cumpli un contract pa dos temporada.

Drogba lo hunga dilanti hunto cu e frances Nicolas Anelka, ex compañero di dje den Chelsea. E delantero a bisa cu tabata tin oferta di otro club, pero e bishita di e doño di Shanghai, Zhu Jun, na su pais natal ta loke a convence. "Nan a convencemi", Drogba a bisa riba e dirigente di Shanghai.

"Tabata hopi ambicioso, y esey ta un gran reto". Zhu e ta un magnate di bet riba internet, y ademas di Drogba y Anelka a contrata e delantero colombiano Giovani Moreno y e ex tecnico di e seleccion argentino, Sergio Batista. E club no a revela e monton di e contract di Drogba, pero prensa local a raporta cu ta pa un 15 miyon dollar pa aña. Shanghai ta di 13 den liga chino, na 20 punto di e lider Guangzhou Evergrande.

NEW

PARMESAN

BREAD BITES

MADE TO BE SHARED. WE DIDN'T SAY IT'D BE EASY.

PERFECT FOR SHARING, THESE NEW OVEN BAKED, BITE-SIZE BREADSTICKS ARE LIGHTLY SPRINKLED WITH PARMESAN-ASIAGO CHEESE AND SEASONED WITH GARLIC AND MORE PARMESAN.







CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Grupo di studiante di tercer aña di Enfermeria di Colegio EPI a bishita Miami, Florida

DESPUES di un preparacion extenso un grupo di studiante di e opleiding Verpleegkunde, esta Enfermeria, di Colegio EPI unit Salubridad y Servicio a realisa un biahe pa Miami, Florida. Esaki a tuma luga di dia 22 pa 29 di juni. E excursion aki tabata tin como meta principal pa e studiantenan orienta nan mes ariba un parti di cuido medico.

E grupo a consisti di e siguiente studiantenan: Angelo Alvares, Malou van den Borne, Chinki Figaroa, Dayuri Hart, Arina Hazel, Shari Lacle, Stefhanie Lopez, Jenny Munoz, Amanda van de Pol, Carlos Richardson, Roxan Thode, Nichelle Vlaun, Rachelle Wathey y Suly Wong.Hunto cu e grupo a biaha nan mentor sr. Leo Hazel y begeleider Sra. Ninon Swaen.

Dialuna 25 di juni a haci un bishita na Miami Childrens Hospital, na unda a haya un tour di orientacion na e hospital di mucha. Locual a impresiona mas tabata nan atencion pa e famia directo di e mucha ora e ta interna den e hospital. Tambe a haci un bishita na Radio Lolipop, un radio emisora cu su studio ta instala den e hospital. E ta transmiti programanan special pa mucha cu ta interna den e hospital y tambe pa nan famia.

Diamars 26 di juni a bishita Jackson Memorial Hospital. Aki e grupo a wordo bon ricibi pa e staf di educacion. Despues di un bon bini caluroso e grupo por a bay orienta y ricibi splicacion na e hospital psikiatrico di Jackson Memorial. Esaki ta den un edificio independiente cu su propio Departamento di Emergencia pa casonan di persona cu problema mental. Despues a bay orienta na e famoso Trauma Center di Jackson Memorial Hospital cu ta un di e mas miho y conoci di Merca. Aki entre otro por a presencia yegada di un helicopter, riba e helipad di e Trauma Center. E tabata un helicopter militar cu tabata ehecutando un 'training mision'.Despues a bishita nan Calamity Control Center. Aki a grupo a haya splicacion di nan 'contingency plan'ora di desasternan natural of otro tipo di calamidad. Florida ta wordo confronta frecuentemente cu horcan cu tin biaha ta causa basta destruccion. E studiantenan a keda hopi impresiona cu e tecnologia sofistica cu ta wordo uza na e hospital aki.

Diaranson 27 di juli a haci un bishita na Baptist Hospital. Aki a haya un splicacion riba nan sistema di cuido y con nan ta haci uzo di entre otro robot pa yuda den e observacion di pashent critico.

Fuera di e bishita na e tres hospitalnan renombra aki, e studiantenan a haya e oportunidad di conoce e bunita ciudad di Miami y su diferente atraccionnan manera South Beach, American Airlines Arena, e cas di e campeonnan Americano den basketball 'Miami Heat' y hopi mas.

Por bisa cu e excursion aki tabata uno hopi educativo pa e studiantenan. Parti di e proyecto aki ta cu mester haci un presentacion di e excursion. Esaki ta planea pa tuma luga den October. E grupo de studiante di Enfermeria ta gradici tur esnan cu a kere den e proyecto aki y pa e sosten ricibi. Masha danki.

Premier Eman contradiciendo colega di Curaçao

Aruba no ta pidi Hulanda paga su debenan

PREMIER Eman hunto cu e otro Prome Minister di e paisnan di Reino lo ta reuniendo den e dianan aki na Hulanda.

Aki cuater pais den Reino lo reuni cu otro y atende cierto puntonan di interes. No ta un secreto cu na Curaçao y St Maarten tin cierto problema cu Hulanda kier atende cune.

E prome mandatario di Aruba den combersacion a splica cu nan a haya invitacion di e mandatario di Hulanda, Minister Spies, encarga cu Asuntonan di Reino, pa atende e reunion. Esaki lo ta bay ta e ultimo reunion di Conseho di Minister di Reino prome cu reces, y cual ta importante mirando cu lo bay tin eleccion proximamente.

E reunion aki ta masha importante, segun Premier Eman, mirando e tension cu tin entre cierto partnernan den Reino y Hulanda ta kere cu tur partnernan mester tey pa participa den e temanan di discusion, duna nan contribucion pa cosnan por desaroya den un forma mas positivo.

E Prome Mandatario di Aruba a bisa cu semper e tabata na fabor di e tipo di e reunionnan, cu no solamente mester tuma luga ora cu tin incidente cu un partner den Reino. Aruba ta kere den Reino y kier duna di su parti pa problemanan por wordo soluciona.

Premier Eman a bisa di a tuma nota di cierto declaracion den medionan di comunicacion, pero e mes no a haya chens pa papia cu Prome Minister Schotte relaciona cu e comentario cu a sali den prensa. Ta asina cu Curaçao tin un situacion financiero fastioso. Mientrastanto Aruba tin un bon relacion cu Hulanda y te hasta cu aprobacion y sosten di Hulanda Aruba lo por renoba su fianza na un interes reduci similar na esun cu Hulanda ta haya riba Mercado internacional. E sosten cu Hulanda a duna Aruba ta netamente loke parce no a cay den bon tera cerca e gobierno di Curaçao cu te hasta a haci cierto expresion relaciona cu e asunto aki. Premier Eman a bisa cu lo ta bon pa e tende for di dje mes si e comentario a wordo haci den e contexto di e tema ariba menciona y cu si ta berdad e ta pensa cu Hulanda no por coopera cu Aruba den e proceso di refinanciamento.

Pa por compronde e situacion miho di fianza, Premier Eman a duna un splicacion bisando cu pa cada fiansa internacional cu Aruba haci, Banco Central ta pidi pa reparti 50% local y 50% internacional pa mantene e ekilibrio di e reserva. Pesey tanto pa e fiansa cu a wordo haci di e deficit financiero, pero tambe pa refinancia otro fiansanan cu tabata tin, mester a haya aprobacion di Reino, y cual a wordo duna. Esaki pa sigura cu e instituto unda ta bay fia di dje, ta uno renombra. E otro tema cu ta dialogando basta tempo caba cu Hulanda riba dje ta cu Aruba ta fia na un interes di entre 5 pa 6% riba mercado Internacional, mientras cu Hulanda ta logra esaki na un interes di 1 pa 2%. Gabinete Mike Eman ta kere cu si Aruba ta parti di Reino, lo por cera un acuerdo cu Hulanda caminda cu Aruba ta forma parti chikito di e fiansa aki. E cuater porciento di diferencia di interes cu ta paga riba e debe total internacional, lo haci un diferencia di 60 pa 80 miyon florin cu ta paga anualmente na interes so.

E suma aki lo haci cu facilmente den algun aña lo por yega na ekilibrio di e presupuesto cu e inversionnan necesario cu mester haci. Esaki ta algo cu a papia diferente biaha cu Hulanda y ta riba esaki aparentemente Curaçao a haci un comentario., cu si Aruba haya esey, e tambe lo mester cay bou di supervision di Hulanda. "Si e comentario ey a wordo duna, e no ta cuadra pasobra Aruba no ta pidi Hulanda manera Curaçao y Sint Maarten pa paga nos debe. Loke Aruba ta bisa Hulanda cu si tin un posibilidad pa nos subi mercado internacional hunto, pa nos haya e interes di 1 pa 2%, nos lo kier haci esey pasobra e ta baha e peso di e tasa di interes cu nos tin cu paga. Pero e no ta comparabel cu e caso di Sint Maarten y Curaçao cu Hulanda a paga nan debe pa nan ora di Status Aparte. Un situacion diferente cu Aruba. Nos no tin interes pa Hulanda paga nos debe pa nos..."

Hulanda di su banda a bisa di lo evalua e situacion, y cu principalmente nan kier sa con Aruba lo duna Hulanda e informacion continuo pa nan sa cu nan ta forma parti di un desaroyo positivo continuo. Y a mustra mesora cu den e evaluacion di instancianan internacional, miho un pais ta para, miho interes e ta haya. Pesey Aruba ta contento cu e ultimo dos evaluacionnan. Y un tipo di evaluacion asina ta loke ta fit den e relacion di Aruba cu Hulanda pa nan sa sigur cu e situacion ta bayendo den e direccion cu kier. Un tipo di intercambio den forma madura, manera ta sosode cu banconan internacional. Poco poco ta bay bahando e deficit, y ta haciendo hopi ehercicio pa yega na e 3% standard.

KvK cu exitoso Plaza di Informacion di Negoshi



DIASABRA ultimo dia 7 di juli Camara di Comercio (KvK) a tene su prome edicion di Business Plaza, Get Started. Caribbean Mercantile Bank (CMB) a sponsor e evento aki cu a sa di atrae hopi interesado. E plaza di informacion tabata bon bishita unda e interesadonan por a topa cu compania manera CMB, Ennia, Ecury Logistics, Free Zone Aruba N.V. y instancia manera Departamento di Salubridad Publico, Idea (seccion informativo pa empresa di Departamento di Asunto Economico). Aki tabatin tur informacion disponibel, ariba tur tipo di tereno pa tur empresario nobato encontra locual e tin mester pa yude den realisacion di su soño y con pa maneha e negoshi den e fase di inicio. Durante e evento tur presente tabatin oportunidad pa combersa y netwerk cu profesionalnan presente, cu a duna tips valioso pa nan start nan negoshi. Esaki a tuma luga den e auditorio por medio di presentacionnan. E apertura oficial a ser haci cu palabranan di Presidente di KvK, sr. Jamal Mahawat Khan. Despues di e palabranan di sr. Khan, Camara di Comercio mes a sigui cu e presentacion, con pa lanta bo negoshi, presenta pa Sra. Sonja Velthuizen y Sra. Roxanne Wolff. Seguidamente Sra. Lindsey Wever di CMB a comparti informacion interesante con pa haci negoshi cu banco, unda esnan presente a haya sa kico pa haci pa bin na remarca pa haya prestamo di banco pa nan negoshi.

E presentacion cu a hala hopi atencion tabata esun di e hoben sr. Kawish Misier cu a conta su experiencia como empresario hoben y innovativo. E hoben aki cu ta studiando tambe na Universidad di Aruba di apenas 22 aña a dicidi di lanta su compania Eco Power Cleaning tres aña pasa pa asina cuminsa experiencia kico ta ser un empresario. Sr. Federico Fingal di VCC International tambe a duna un presentacion tocante programa di payroll. Pa e topico di marketing y social media sr. Patrick Melchiors di The Marketing Department a sa di conta bishitantenan e ultimo desaroyo ariba ambos tereno; Sr. Merrill Robles di Exper N.V. a duna un presentacion cu varios tips tocante seleccion di personal adecua pa bo negoshi.

Por ultimo e parti legal di tin un negoshi, specificamente e diferencianan entre varios tipo di compania, a ser cubri pa Sra. Milly Schwengle di HBN Law. Tambe tabatin dos otro seccion di informacion cu a ser duna den grupo mas chikito. Uno hopi importante tabata e parti di skirbi un business plan pa bo negoshi duna door di Price Waterhouse Coopers. Bishitantenan por a haya tambe splicacion tocante e contenido di un relato anual di compania, y e parti di yena papel di belasting door di compania di administracion financiero CATC. Ambos compania a contribui na duna informacion hopi importante na e bishitante, pa cual KvK kier a gradici ambos pa e cooperacion. KvK kier a gradici tur esnan cu a duna un presentacion y cu a colabora cu duna informacion bao di tent na e parti pafo di edificio pa asina por a haci di e Business Plaza Get Started uno exitoso. Specialmente un palabra di gradicimento na CMB cu a apoya financieramente e evento aki, cu ta na bienestar general di e progreso di Aruba su economia. Tambe tur persona cu a bishita e Business Plaza Get started, danki pa acudi na e iniciativa aki di KvK cu tin como meta haci informacion di negoshi mas accesibel pa publico en general. Tur esnan interesa den e presentacionnan di e Business Plaza por bishita nos website www.arubachamber.com. Pa mas informacion por tuma contacto cu usinessinfo@arubachamber.com of yama nos na 582.1566, ext. 27/35/42.

Den caso di Parke Molina Urirama

Gobierno mester tuma un decision basa riba interes general

PROME Minister mr. Mike Eman ta haya sumamente lamentabel cu un grupo di Aruba ta bruha dos situacion diferente cu otro den e caso di e di dos Parke di Molina cu ta den studio. Den combersacion cu e Prome Mandatario riba e tema el a splica cu e situacion na Hulanda di un parke di Molina cu a pone un stop na dje ta hopi diferente cu Aruba. E Parkenan di Molina cu ta den discusion ta gigantesco di riba 100 megawatt. E discusion tabata pa laga e tuma e tumamento di decision na e provincianan mes caminda e parkenan lo mester a wordo construi. "E parke na Aruba ta chikito di apenas di 10 molina. Pesey ta lamentabel cu ta bruha un noticia cu otro. E parkenan di Molina na Hulanda ta sigui pero e decision ta wordo tuma door di e provincia, canando segun hinderverordening." E mandatario a sigui comenta cu na Aruba tambe e ta pasa den un proceso di hinderverordening. Na momento cu WEB y e empresarionan di Vader Piet caba cu e contracto cu nan tin cu cera, nan mester bini Gobierno pa pidi un permiso di Hinderverordening . Esnan cu tin algo contra por entrega nan obhecion, cual lo wordo evalua door di e instancianan concerni, poniendo acerca tambe e MER-rapport. Si e keho tin base, e empresario mester haci cambio of si no tin base, e compania ta haya e permiso pa cuminsa traha. E Parke di Molina mester di un hinderverordening, y si hasta e compania haya e permiso y e ciudadanonan no ta contento, nan por bay Hues. Esaki ta nifica cu e proyecto tin diferente fase pa cana ainda. Gobierno di su banda, tin su punto di bista. Y esaki ta cu e Parke di Molina ta algo bon pa Aruba, ya cu e ta haci e isla menos dependiente di fuel oil y ta pone Aruba na nivel di 40% di energia alternativa cu ta algo hopi bon pa medio ambiente y tambe cu e prijs lo no sigui subi, ya cu e ora no ta depende asina hopi di petroleo.

"Pa Aruba esaki ta algo hopi importante y grandi, y cu tur comprension pa e preocupacion di e ciudadanonan, nos ta cana e proceso aki cu interes di futuro di Aruba y comprension pa e preocupacion legitimo di ciudadanonan ... e ta un discusion conoci internacionalmente y ta un proceso delicado." Premier Eman a enfatisa cu nan ta desea di lo por a haci di otro manera pero esaki ta e alternativa di energia mas apropia pa Aruba.

Despues ta bin solo, pero biento ta mas stabiel, mas consistente, na un prijs stabiel y mas limpi. Gobierno no ta kere cu e Parkenan di Molina ta un peliger pa salud. E ta wordo bisa tambe den e rapport MER, e zonido ta minimal. Tin ciudadano naturalmente lo prefera di no tin un Molina como nan bista y ta protesta. "Bo no por discuti riba un tema asina, pasobra e ta un tema di gusto y bo mester respete. Solamente como Gobierno tin cu wak e interes general, y wak con ta pisa e diferente responsabilidadnan. Si e no ta haci daño na salud di e personanan den vecindario y no ta haci zonido cu ta stroba calidad di bida pa e ciudadano, e ora nos ta bisa cu e proyecto por sigui, pero siguiendo e procesonan legal."

Pa loke ta e ciudadanonan di e prome Parke di Molina na Vader Piet cu no tabatin problema cune, e ta manda elogio pasobra e ta kere cu nan a pensa riba interes general di e pais. "Nan a duna hopi espacio pa un proyecto di molina por a bini sin a duna e kehonan di awe. Tur hende tin nan derecho pa duna nan opinion, pero nos tin cu wak interes mas amplio di e pais." Di otro banda, siguiendo riba e tema pa wanta prijs di energia na un nivel acepta y uzando recursonan limpi, Prome Minister Eman a bisa cu ainda ta trahando riba e proyecto di gas. Cu GasUnie ta analisando kico ta miho, si e gas yega direct na WEB of na e refineria. Relaciona cu esaki tin dos tipo di oferta riba mesa: uno di LNG cu a traha riba dje hunto cu Valero y tin e oferta di Colombia pa gas comprimi. Na final di e luna aki lo haya mas detaye di esaki na Colombia. Ambos oferta ta atractivo cu ta haci e emision di carbon den aire menos, y ta haci produccion di energia, hunto cu e molinanan di biento, mas barata tambe.

Detenido femenino a bira basta malo na Warda di Playa

DIABIERNA atardi un señora cu ta encarcela na warda di Playa a raporta na e agente policial nan cu e ta sinti su mes basta malo y kier wordo atendi di biaha a manda un ambulance na e sitio. Personal di ambulance a yega y aki a trata e señora den su cel, y tabata malo cu presion y sucu halto. A opta pa hibe hospital y hunto cu un Polis a yega Eerste Hulp pa wordo atendi inmediatamente.



Cabuya a kita for di touwmento di auto iresponsabel

DIABIERNA atardi riba Weststraat Polis a bin topa cu dos auto riba caminda ora a bay controla a tuma nota cu e cabuya cu ta sali for di e pickup pa e otro auto a los. Nan a para un rato y aki trafico a keda pega pa algun rato y asina a continua nan caminda, esaki ta mustra e manera facil pa touw auto pero ta un parti iresponsabel y peligroso cu por causa desgracia.



Pickup mal para a causa accidente entre dos corolla pa motibo di visibilidad

DIABIERNA pasa di 9 or di anochi riba caminda di Pos Abou y Hato un accidente a tuma luga na e t-kruis peligroso cu basta daño material na ambos auto di biaha a despacha e patruya di trafico na e sitio.

Na yegada di Polis a bin topa cu dos corolla un modelo bieu y un nobo, aki a constata cu preferencia tabata e causa. E señora cu tabata core e corolla blanco a conta e oficial cu e'la yega na e crusada y a wak ariba pero ora pa wak abou e visibilidad tabata imposibel na un pickup s-10 cu tabata para pafo di un cas y e baki tabata tapa pa wak trafico di pabou, no a keda nada otro cu e señora mester a hala un poco dilanti pero ora e'la haci a topa cu un auto ta bin tur cu tin den su direccion y e señora a lock e stuur y e auto di huur a bin dal riba su wiel. Ambos auto a keda total los y ningun persona herida.







Chauffeur bou influencia di alcohol a ocasiona accidente





DIABIERNA anochi dilanti di U-Convencience Store na Pos Abou un accidente a tuma luga di biaha a despacha patruya di trafico na e sitio. Na yegada di Polis motoriza a constata cu e chauffeur di e toyota hilux ta bou influencia y di alcohol y a dal riba otro auto. Polis a ofrece e homber pa pasa su test pa supla pero no tabata cumpli y tabata blo haci fastioso, e homber a keda deteni y wordo hiba warda di Noord.

Chauffeur a ranca palo di luz te cay riba caminda keda herida



DIABIERNA algo pasa di 9 or di anochi pabou di e rotonde di Wendy's na LG Smith Blvd un accidente a tuma luga unda un chauffeur di un jeep a perde control ranca un palo di luz y bay para den e caminda paden y cay abou keha di dolor. Ambulance di biaha y Polis a yega na e sitio y a bin topa cu e victima benta abou, a trate di biaha y a hibe hospital pa haya atencion medico. Elmar tambe a wordo poni na altura di e palo di luz kibra.



Auto a alcansa hoben riba bais na Moko

DIASABRA algo pasa di 2 or di atardi na e subida di Moko pa bay direccion Calabas un accidente a sosode unda un auto a dal ciclista di biaha a despacha patruya y ambulance cu urgencia na e sitio. A bin topa cu e accidente unda un chevrolet berde biniendo for di zuid pa bay noord a topa cu un hoben riba bais cu a subi caminda sin paga tino riba trafico, asina mes e señora chauffeur a purba desvia pero e hoben di 15 aña riba e bais a dal riba e auto. E ta un hoben special sordo y mudo cu a wordo alcansa y esaki lo por tabata e causa cu no por a scucha cu auto ta biniendo. Ambulance a presenta y a atende e hoben hibe hospital pa haya atencion medico.









Na caminda pa London 2012:

Landadonan Olimpico di Cuba a scoge Aruba pa nan entrenamento pa London 2012

PA mas cu un siman caba e seleccion Olimpico di landamento Cubano ta yama e Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta nan "cas". Hunto cu nan entrenadora Lulu Mojarrieta, e dos landadonan Hanser Garcia y Pedro Medel ta poniendo e toke final na e proceso di nan preparacion pa e evento mas importante di nan carera deportivo, esta e participacion na e Weganan Olimpico di London. Presidente di e Federacion Cubano di Natacion, e medayista Olimpico Rodolfo Falcon, a tuma contacto recientemente cu su amigo y coleganan deportivo na Aruba, cu un peticion special, esta pa haci posibel pa e landadonan Hanser y Pedro por a termina nan periodo di preparacion pa e Weganan Olimpico aki na Aruba.

Naturalmente pa Aruba esaki ta un honor grandi, esta cu deportistanan di e nivel tan halto aki ta scoge nos pais pa nan preparacion. Den e caso specifico aki ademas, e presencia di e dos landadonan aki ta un oportunidad unico pa e landado Arubano, Jemal Le Grand, tambe saca maximo beneficio pa su propio preparacion pa London 2012. Hunto e tres landadonan ta completa nan sesionnan di entrenamento diariamente bou guia di e entrenadora di e seleccion Cubano, Lulu Mojarrieta, y di e seleccion Arubano, Ismael Santiesteban.

Riba e potretnan cu ta acompaña e articulo aki por mira e tres landadonan y dos entrenadornan na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.

Scol Basico Prinses Amalia a ricibi presentacion tocante deporte y olimpico

E alumnonan di e dos vijfde klasnan di "Scol Basico Prinses Amalia" na Playa a disfruta di un presentacion interesante tocante deporte y olimpico como parti di un proyecto cu nan ta haciendo na scol actualmente. Secretaria General di COA, Nicole Hoevertsz, a comparti informacion cu e alumnonan, cu awor a haci nan mas consciente di e historia rico di Weganan Olimpico, e importancia di deporte pa bida di un persona, kico ta nifica pa participa na Weganan Olimpico y hopi otro aspecto di deporte cu e alumnonan a haya masha interesante.

E docentenan di e dos klasnan, juffrouw Maureen y juffrouw Mariela, a invita Nicole Hoevertsz pa duna un presentacion den cuadro di e proyecto tocante deporte y e balornan Olimpico. E dos klasnan 5a y 5b a bini hunto den un di e lokaalnan, caminda juffrouw Mariela a duna un introduccion di e sesion. Pa enrikece e presentacion, Nicole a trece hopi material manera entre otro e uniform di e delegacion Arubano, pins, posternan Olimpico, medaya, bukinan, e mascotanan di e diferente weganan, y cinco antorcha cu ta uza tradicionalmente pa inaugura e Weganan Olimpico. E alumnonan a haya e presentacion hopi interesante y a participa masha activo cu un gran cantidad di pregunta. Nan a demostra tambe cu e topico "deporte" ta importante pa nan y cu nan awor a wordo stimula pa cuminsa practica un deporte.



Nan mes a spanta ora nan a tende con poco hende na Aruba ta practica un deporte!! Nicole a splica cu deporte ta importante pa desaroyo di muchanan, pasobra un hende cu ta un campeon den deporte, ta un campeon den bida tambe.

Naturalmente no por a cera e mainta interesante aki sin saca potret di e alumnonan entusiasma di e dos klasnan di Scol Basico Prinses Amalia, hunto cu juffrouw Mariela y juffrouw Maureen y cu Nicole Hoevertsz.

Presentacion di buki "Sibling Voices of Sunrise City" na John Wesley Auditorium

DIASABRA 21 di juli lo tin e presentacion di e buki "Sibling Voices of Sunrise City." E buki aki ta un coleccion di diferente ensayo y poema tocante e districto di San Nicolas skirbi pa e rumannan Gregory y Tammy Richardson. E publicacion aki ta trata entre otro aspectonan social-economico, historico, di gender, cultura, musica, idioma, fe y religion.

E presentacion lo tuma luga diasabra 21 di juli cuminsando pa 7:30 di anochi na John Wesley Auditorium, situa patras di Abraham de Veer school na San Nicolas. Carchinan ta obtenibel pa 1 florin na Van Dorp na Dakota, UNOCA na Playa, Scol di Arte na San Nicolas y Valero na Essoville. E suma simbolico aki ta destina pa un instancia caritativo.

Trademission Aruba-Boneiro ta inspira comerciante pa donacion na Steven Max



DANKI na e iniciativa cu a tuma luga ultimamente na Westin pa stimula y rebiba intercambio cultural, comercial y humano entre Aruba y Boneiro, e comerciante Sr. Kanaan Baroud di House of Japan a sinti'e inspira pa invita Aruba su World Champion den windsurfing, Steven Max na su establecimento pa comparti un momento di intercambio fructifero cu e hoben deportista.

Sr. Baroud, naci na Corsou di tata Libanes y mama Venezolano, den su tempo a studia na Merca y e ta papia cu masha aprecio di e añanan cu el a disfruta di ta biba na Boneiro. Esey ta prome cu el a establece na Aruba como fundado y director di Xavier University di cual el a retira pa retira su mes como comerciante. Mientras Sr. Baroud ta sigui cu laso comercial fuerte cu Boneiro atraves di su negoshi di real estate riba e isla cu ta den pleno desaroyo determinante pa su sobrevivencia y formacion futuro, e ta conta di forma entusiasma cu: "Awor atraves di mi establecimentonan House of Japan, Yalla yalla, Segafredo y Southbeach Lounge na Aruba, mi tin e gran placer di ofrece tanto nos hendenan local, como tur bishitante di Aruba, un calidad halto den variacion amplio entre entretenimento y platonan realmente delicioso y tipico di Hapon y Libanon." Ademas Sr. Baroud a comparti su gratitud y speransa pa progreso cu e iniciativa di e Trademission entre Aruba y Boneiro ta spierta, bisando cu e ta anhela cu entre otro plannan di e ferry lo manifesta di forma cu ta cumbini tur esnan envolvi, considerando cu lo por ta bon si esaki inclui transporte di mercancia tambe y incluso biahenan entre nos islanan y Venezuela. Ora durante di e trademission, a comparti e trailer di e pelicula sumamente emocionante: "Children of the Wind" Sr. Baroud a tende cu un di e muchanan den e pelicula Steven Max, World Champ di windsurfing di Aruba tabatin e deseo di obtene un camera pa documenta su progreso local y internacional. Di biaha el a ofrece pa haci entrega di e regalo aki, invitando Steven Max na su establecimentonan pa comparti un rato ameno cu ne y su famia, kende a keda masha gradici pa e bunita gesto. Sr. Baroud su yiu homber Amir Baroud, di e mes un edad cu Steven Max (14) y kende tambe ta gusta surf, a entrega e regalo na Steven Max. Despues Sr. Baroud mes a tuma tur su tempo pa comparti un tiki di su mundo comercial y e cushina di House of Japan cu Steven Max, caminda Mayleen a mustra con e ta prepara platonan cu amor. Steven Max, kende banda di ta un tremendo deportista, kier bay studia pa marine bioloog, tin un interes amplio den loke ta trata comercio tambe y el a disfruta di e encuentro. E siman aki Steven Max ta biaha pa campeonato final di Windsurf Estado Unidense y el a gradici Sr. Baroud masha pa su gesto den ke yuda documenta e progreso cu e ta logra riba awa. Sra. Isings, directora di mercadeo di New India Assurance cual ta Steven Max su sponsor principal, tambe tabata presente y expresa di ta masha contento di observa e aporte cu comerciantenan ta cuminsa duna mas y mas na desaroyo colectivo y holistico di e comunidadnan di nos islanan.

Parlamentario Lainda Westerhof;
Aruba lo conoce varios proyectonan sumamente positivo pa loke ta trata infrastructura

PARLAMENTARIO Lainda Westerhof ta menciona cu lo a cuminsa caba cu varios proyectonan grandi pa loke ta trata infrastructura. Y den corto tempo lo cuminsa cu otro proyectonan nobo tambe. Pues lo tin bastante proyecto andando durante e dos añanan nos dilanti. Algo sumamente positivo pa Aruba Algun di nan ta por ehempel Green Corridor, proyectonan di renobacion den varios barionan, lineair park, renobacion di ciudad, construccion di algun rotonde y mas. Tur esaki ta cu meta pa drecha e infrastructura di e isla cu pa algun añanan gobierno anterior a neglisha. Ta importante, segun Parlamentario Lainda Westerhof, pa wak e un poco mas leu cu awor y wak e resultado bunita y positivo cu e lo tin pa nos isla. No solamente den infrastructura pero e lo ta un boost enorme pa nos economia. E lo crea mas cupo di trabao. Nos comunidad hopi biaha ta wordo influencia e indoctrina cu negativismo y kehamento. Algo cu diariamente nan ta biba ta absorbe den prensa y ta scucha di algun representante di pueblo. Algo cu, segun parlamentario Lainda Westerhof, ta un lastima paso e trabao cu e molester y su tardansa lo trece cosnan positivo den termino largo pa Aruba. Parlamentario Lainda Westerhof ta pidi e pueblo, nos grandinan, nos hobennan y comerciantenan pasenshi cu cualkier contra tempo o molester cu aparece durante cu e proyectonan aki. E lo ta algo fastioso y comprendibel pero cu solamente ta wordo haci cu meta pa mehora e embeyece e infrastructura y yuda e economia di Aruba. No ta e gobierno lo disfruta di dje sino cada un di nos como habitante di e isla lo disfruta di e cambionan positivo. Finalmente parlamentario Lainda Westerhof ta menciona cu Aruba tin un gobierno awo na mando cu ta mira na prome luga e progreso di pais Aruba y e mehoracion di e bienestar di cada hogar y no interesnan personal. Y cada un di nos mester por aporta na crea e Aruba cu tan nos ta anhela. Paso parlamentario Lainda Westerhof ta bisa hunto nos por haci e cambio y hunto nos por construi e Aruba cu tanto nos ta anhela. Y e ingredientenan mas importante pa esaki ta pasenshi, perseverancia, positivismo, espirito pa lucha pa bay pa dilanti y fe.



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord N.V.
Pariba di Brug: servicio seroe preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. M. Kelly
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Señora ta haci denuncia di ladronicia di su V auto

DIAHUEBS algo despues di 2'ordi madruga, polis ta bay na e luga di parkeer di un hotel Highrise, caminda ladronnan a bay cu un auto gehuur. Na yegada polis ta papia cu e muhe I.H, kende ta bisa polis cu el a para su auto riba e luga di parkeer di un hotel y despues a dicidi di bay pare riba un otro luga di parkeer. Ora cu el a Sali den careda di 2'or el a mira cu e auto a disparce. Polis a bise pa e bay warda di Shaba pa duna keho.

Despues cu a Sali trip hunto, celular a disparce

POLIS ta bay na un cas na Paraguaya, den careda di 5'or di madruga,.pa un caso di ladronicia di un celular. Na yegada polis a papia cu e mama di e doño di e celular,kende ta bisa cu nan a Sali y na caminda nan a topa cu un homber y nan a dune un lift y tur caminda nan a bay hunto. E ta bisa cu despues cu nan a trip hunto, nan a bay cas tambe. Na cas e mama ta bisa cu el a mira e homber hinca man den tas di su yiu muhe y a saca sigaria. Ora cu e yiu a bay busca su celular a resulta cu e no tey, Nan a sospecha cu ta e homber a coy e celular. Polis a papia cu e homber, y e ta bisa cu e no a coy nada, ta solamente na e cas el a bay. Ora cu polis a bay pa papia cu e yiu muhe, el a cana drenta cas y no a Sali mas. Polis puntra e mama pa bise pa e bin duna keho, pero e mama a bisa cu e yiu no ta nervioso y no por haye den stress. Polis a bisa e mama pa ora cu e ta mas trankil pa e bay warda pa duna keho. Polis no a haya nomber ni di e denunciante ni di e sospechoso, como cu tur dos a drenta cas y no a Sali mas.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 Juli 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.38	181.10	181.90
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	222.43	224.46	226.72
Euro per XEU. 100	214.93	216.90	219.08

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo interes ta centralisá den e trabou y pa cultivá e simia di amor cu bo a sembra den curason di e persona cu bo ta stima..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo bon gusto ta guiabo pa scoge e vestuario adecuá p'e ocasion special di bo bida. Mantenébo simpel, pero elegante..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo vision riba bo futuro ta cla. Cuminsá mira mas di serca bo metanan. Realisá cu un persona cu ta bisa cu ta bo amigo, ya no ta compartí ideanan cu bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta desorganisá den e aspecto sentimental. Un soño ta ser clave y ta mustrá bo caminda corecto. Anot'é pa bo no lubidá..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Mantené bo flexibel. Ta presentá ofertanan tentativo den sector financiero, pero tur cos ta dependé di bo nivel di adaptacion

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Mucho actividad rond di bo a tuma un paso dilanti y tuma nota di bo presencia, specialmente den bo área di trabou..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cuida bo curpa, bo salud, haciendo ehercisio y alimentá bo mihor. Evitá tur tipo di exceso. Busca un hende serca di bo cu por sirbi bo di inspiracion

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tuma desicionnan hopi creativo cu bo tin na bista. Cierto hende ta pidi bo atencion. Ser paciente, specialmente cu mucha.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo espírito ta exaltá. Haci amistadnan nobo y duradero. Pas ta reina awor den bo curazon. Un biahe inesperá por surgi inesperá.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Laga otronan tuma iniciativa awe. Abo, descansá di e hopi trabounan. Ta toca na bo awor pa disfrutá..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta sintíbo satisfecho pa loke awor bo por logra pa bo mes y bo famia. Bo ta merecé un descanso, p'esey plania un par di dia di vakansi.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Compartí bo alegria cu amigo, conocí y cu esnan cu bo ta stima. Bisa ayó na depresion y angustianan. Ta momento di cambio y renobacion..

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta participa fayecimento cristianamente di :

Juan Nicolas Tromp

Mihor conoci como "Juan Kid"
Ex empleado di LAGO
Ex Schutterij Aruba
*5 december 1927 †11 juli 2012

Na nomber di:
Su esposa:
†Catrien Tromp-Henriquez
Su yuinan:
Roland y Susan
Frederick y Saray
Oswald(Ossy) y Vanessa

Su nietonan:
Reginald y Maribel
Ferdinand Marcel
Bryan, Axel y Cindy
Manera un nieto: Alejandro

Su bisanietonan: Urani y Uriel y Ulrich

Su rumannan:
Sra. Viuda Reineta Semeleer-Tromp
Sra. Viuda Florentina Kelly-Tromp
Alexander (Chas) y Aura Tromp-Paskel
Sra. Viuda Agnes Kelly-Tromp
Swa y cuñanan:
Sra. Viuda Luisa Henrriquez-Falconi
Sra. Viuda. Catharina Loefstok- Henriquez y yuinan
Sr. Viudo.Vicente Henriquez y yuinan
Hyacintha Henriquez
Cecilia y Juan Zievinger-Henriquez y yui
Tantanan:
Thomasita Tromp
Theresita Franken-Tromp na Puerto Rico
Suegranan:
Sra. Nirma Concepcion
Sra. Magriet Rozenberg
Su Ayudante di cas: Daisy Valega

Su bon amigonan: Agustin Tromp, Marco Christiaans,
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, comer y compernansu bisiñanan

Demas famia: Tromp, Henriquez,Gibson, Ramos, Baloche, Jacobs, Franken, Loefstok, Zievinger, Kelly, Paskel, Semeleer, Figaroa, Arends, Britten, Dijkhoff, Fingal, Flanegin, Winklaar, Wolff, Faro, Croes, Gei, Thiel.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 16 di juli 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 12.30 or di merdia na su kas na Boegoeroei 77 D y for di 2'or na Misa Santa Anna.

Adres pa condolencia ta Boegoeroei 77D, Diasabra 14 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita.

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Anoushka Xiorelie Colina

Mihor conoci como: "Nuka"
*15-05-1971 †06-07-2012

Den nomber di su:

Compañero:	Leo Laclé
Yiunan:	Ashlin Laclé y Stephen Dinzey Leomar Laclé
Nieto Stima:	Zayden Dinzey
Mayornan:	†Dionisio Colina (Nicho) †Simona Flanegin-Krozendijk(Mona)
Rumannan:	Daniel Colina y yiunan na Hulanda Marcia Stamper y yiu na Hulanda Augustin y Mayra Stamper y yiunan na Hulanda Aquilles y Rina Stamper y yiunan na Hulanda Violeta Stamper y Bruno y yiunan Sofia (Chichi Mona)Stamper y yiunan Juan (Juancho) Colina
Suegra:	Helenita Laclé- Henriquez
Cuñanan:	Mientje y Stanley Koolman y yiunan Mary Oduber-Laclé y yiunan
Sobrina stima:	Sharro Koolman y esposo

Y demas sobrino- y sobrinanan na Aruba y Hulanda

Primo y Primanan na Aruba, Korsou y Hulanda

Madrina:	Sra. Vda. Carina Noguera
Ihanan:	Shereliez, Stefany, Iraisa

Comer- y Compernan

Su amigo- y amiganan: Oni, Jacqueline (Eta), Nancy, Haidy, Shakira, Wina, Rosa

Bisiñanan y conocirnan y demas famianan: Colina, Laclé, Krozendijk, Stamper, Flanegin, Koolman, v/d Linden, Leon, Wester, Sint-Jago, Refunjol, Angela, Arends, Gomez , Donker, Geerman, Oduber, Henriquez, Willems, Williams, Eckmeyer, Vrolijk, Casuela, Yazagaray, Dijkhoff, Dinzey, Hernandis, Boekhoudt, Ras, Rasmijn, Kock, Wever, Danje, Zavarce, Croes, de Cuba, Gonzalves, Maduro y Haayen.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 16 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 14 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo bay tin un box disponibel pa un donacion pa un "Bon Causa"

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Desesperacion a bati na porta di MEP

NOS a tuma nota cu MEP ta desespera pasobra ni kico cu nan purba haci pa desacredita e gobierno aki nan no ta logrando. Nan ta bishitando tur proyecto di e gobierno cu e mesa pa critica y leu a leu hasta nan ta bisa cu ta MEP su proyecto pero esey ta grandesa di e gobierno aki cu ta continua trabaonan cu e ta mira cu ta na bienestar di nos dushi isla. Awor cu argumento a caba pa e partido MEP nan ta recori na cosnan baho y awo nan kier duna keho contra nos prome minister paso e ta inscribi na adres di cas di su mama. Esta infantil e hendenan aki ta! Nos kier sa na unda den e codigo penal tin un articulo cu ta haci esaki castigabel. MEP a laga sa cu tin 3 aña riba e articulo cu nan a duna keho! E lider di MEP ta yena su boca tur ora cu e ta hurista y cu e so por lesa vonnis Awor na unda den codigo penal e la saca un articulo cu segun e ta haci e lagamento di adres na adres di mayornan castigabel! E dia cu a trata e codigo penal nobo den parlamento por a nota cu e Sra. Evelin Wever Croes aki tabata hopi zwak den su disertacion y no a bay den contenido di e codigo penal mes! paso e ta un hurista cu no sa di nos codigo penal y awor kier piki pieu pa wak si minister president su adres ta corecto na censo e por duna keho contra dje pa nan persigui! Masha hopi hende na Aruba ta inscribi na censo na nan adres di mayornan y esaki ta un custumber y custumber sa bira derecho! Pero pa duna keho y pensa cu ta aña tin como castigo riba e cos aki ta masha ridiculo y ta mustra claramente cu e Sra. no sa ni kico ta para den nos codigo penal! Ora argumento caba pa MEP nan ta recori na e cosnan di muchachada y ta cana piki pieu pa asina nan purba daña nomber di hende drechi! En bes cu nan bay regroup y bin cu idea nobo con pa drecha nan partido chiripero cu nan a bira nan ta cana piki pieu. Un rato nan ta MEP nobo un rato nan ta contra e MEP bieu su gobernacion! Nos ta haya esey hopi lamentabel y nos a "verwacht" mas di e lider nobo aki!

Debi na duda den periodismo na Aruba
MEP lo cuminsa cu su propio mensualidad

TABATA den e vespertino Hulandes, Amigoe di diasabra ultimo, cu nos a tuma nota cu MEP lo cuminsa cu propio publicacion for di augustus awor. Meta ta p'e mensualidad aki ta wordo reparti gratis, unda nan por publica tur nan comunicadonan di prensa y asina pueblo keda mas altanto di loke cu e partido di oposicion ta haciendo.
Cu otro palabra, MEP a cuminsa prepara su mes pa campaña electoral.
Pero loke si a causa strañeza, cu mesun MEP aki ta bisa, cu a dicidi di bin cu dicho publicacion, pasobra MEP ta preocupa cu e practica di periodismo na Aruba, unda Gobierno tin demasiado influencia riba e medionan di comunicacion. Y hasta MEP ta evalua pa denuncia esaki, na organisacionnan internacional.

Cuanto e circulacion lo ta y con e corant aki lo yama Evelyn Wever-Croes, y Xiomara Ruiz Maduro no sa ainda. Loke si nan por bisa, cu e corant aki lo wordo imprimi na mesun drukkerij unda e corant liga na MEP, Solo di Pueblo ta wordo imprimi.
Manera menciona, e lider di MEP, Evelyn Wever Croes ta bisa cu e publicacion aki ta necesario, pasobra no ta tur biaha, nan comunicadonan di prensa ta wordo publica den medionan di comunicacion.

Den fin di siman, nos por a mira con e ex-lider di MEP, Nel Oduber a haya ta bon pa lastra tur periodista y medio di prensa na su antoho, manera cu ta prensa ta responsabel cu MEP a perde eleccion ultimo biaha.

(Nota di Red: Ta logico cu AWE-Mainta tampoco Den Noticia no por publica TUR comunicado di prensa. Maneho aki ta, si dicho comunicadonan no tin contenido periodistico y informativo, ta logico cu no tin espacio p'esakinan. Y e maneho aki ta conta pa tur partido politico. Si MEP kier pa tur comunicado sali publica, anto paga p'e espacio of manera nan a dicidi awor, pa publica nan den nan propio pamfleta)

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack
Hopi desaroyo ta tuma luga rond di Aruba, esaki ta un indicacion positivo pa nos economia

UN pais sin desaroyo economico regular, ta un pais sin progreso. Un pais sin progreso ta un pais cu ta sigui cay den decadencia. Na 2009 Gobierno di AVP a haya pais Aruba den e fase di decadencia. AVP a drenta gobierno cu e meta pa lanta Aruba bek y pa hisa e calidad di bida di pueblo na un nivel unda cada ciudadano por sinta nan mes orguyoso pa biba riba e pida baranca aki. Rond di Aruba tur hende por ripara cu diferente proyectonan ta den e fase di caba, otro ta na mita y otronan a cuminsa. Inversionnan grandi a tuma luga na Aruba den e infrastructura di nos pais y den nos hendenan desde cu na aña 2009 un Gobierno cu un vision amplio pa e pais a sinta. Den menos di 3 aña di gobernacion pueblo por mira cambionan grandi cu a tuma luga den e infrastructura y pueblo por sinti cu e gobierno aki ta traha pa e bienestar di nos hendenan. Hendenan cu a wordo influencia negativamente door di oposicion di MEP pa cierto proyectonan, awe ansiosamente ta warda pa wak e resultado final di e proyectonan. Nos por imagina nos mes cu pueblo ta sinti iritacion ora mester desvia den trafico pero pueblo mester compronde tambe cu mehoracion di e producto Aruba no ta bin sin cambio. Ta mescos ora bo ta drecha bo cas. Tur cos ta mustra bruha na prome instante y hopi biaha e tempo cu a wordo calcula pa drecha e cas no ta cuadra y esey por trece hopi iritacion y frustracion. Awor nos ta papia di proyectonan grandi cu nos pais ta experiencia y unda e resultado final lo beneficia nos tur. Un otro aspecto cu tambe ta hopi importante di tur e proyectonan cu ta den desaroyo ta cu nos hendenan por haya trabou y yuda nan mes financieramente. Esaki tambe ta contribui na e economia di nos pais y pone cu nos economia ta crece. Tin hopi factor cu ta hunga un rol ora decisionnan ta wordo tuma pa inversionnan grandi tuma luga. Na prome instante Gobierno kier crea oportunidadnan pa nos hendenan traha y na mesun momento Gobierno kier mehora e producto Aruba pa sigui atrae turistanan. E situacion aki ta un win-win situacion. Aruba a bira un ehempel pa otro paisnan den Caribe pa cu e proyectonan cu ta tuma luga y diferente instancianan manera Florida Caribbean Cruise Association ta aplaudi e hecho cu hopi ta wordo haci pa drecha e infrastructura den centro di ciudad y cu Gobierno ta inverti den producto Aruba. Turismo ta sigui crece, hasta durante di e "low season" barconan crucero lo sigui bishita Aruba. Nos ta pidi pueblo pa sigui carga pasenshi pa e cambionan cu por causa iritacion y pa hunto carga e responsabilidad pa cu e innovacion di nos pais.



the Olive tree funeral home

Biba cada momento

"De mooiste bloemen worden het eerst geplukt."
Een geweldig mens heeft ons verlaten.

Intens verdrietig maken wij bekend dat onze lieve echtgenoot, vader, schoonvader en grootvader,

dr. Rudy Max Dennert
op 11 juli 2012 van ons is heengegaan.

De begrafenis vindt plaats op woensdag 18 juli 2012.

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op:
dinsdag 17 juli 2012 van 19:00 tot 21:00 uur bij the Olive Tree Funeral Home te Cumana.

Gelieve geen rouwbezoek aan huis.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Vivian Neraida van den Berg
mihor conoci como "Neraida"
*04-09-1963 †13-07-2012

Acto di entierto lo wordo anuncia despues.

Mientras ta preparando pa e di dos siman:

E prome siman di programa vacacional di team BoBario a termina positivamente





E prome siman di Programa Vacacional di Team BoBario ta tras di lomba, lagando un cantidad di mucha hopi contento. Ta dificil den e temporada di vakantie grandi pa e muchanan, cu ta haya nan mes cu hopi tempo liber, pero masha tiki actividadnan sano durante di vakantie.

Pensando riba esaki Team BoBario a hinca den e otro e programa vacacional cu ta pasa den diferente bario di Aruba. Team BoBario ta forma parti di un iniciativa di Ministerio di Asuntonan General di Gabinete Mike Eman.

A habri siman na San Nicolas cu un torneo di Pannabol. A instala un veld special pa hunga e deporte deriva for di futbol aki cu ta wordo hunga entre teamnan consistiendo di 2 hungado. Tambe a debuta e asina yama Arte Mobil. Esaki ta un bus cu tin den dje tur material necesario pa e muchanan por crea arte bou guia di un un diferente artista cada bario. Muchanan a gosa hopi participando den speurtocht, a siña un poco di arte y a haya buki regalo, pero tambe a disfruta Cine den oranan di anochi.

E programa vacacional aki no ta solamente pa muchanan di scol, pero parti di dje ta pa adultonan tambe. Un programa educativo, informativo, recreativo y hopi varia. Den e eventonan tambe tin charlanan educativo, cu ta interesante pa adultonan, manera informacion riba dengue y pa e muchanan informacion riba con pa skeiro djente. Otro barionan cu nan a pasa caba den e siman aki tabata Brazil y Pos Chikito.

E actividadnan cu mas a hala atencion cerca e muchanan tabata Pannabol, cine y hasta e lecturanan.

E programa ta sigui otro siman na Piedra Plat, Centro di Bario Playa Pabou, etc. Keda pendiente pa e programa cu sali publica den corant pa e programa cu lo bay ta pabou di brug. Mayornan ta ser encurasha pa laga nan yiunan participa di un forma asina na e eventonan aki.

KvK a inaugura exhibicion di fotografia Bida Marino di Aruba





DIAHUEBS, 12 di juli a tuma luga e inauguracion di un exhibicion nobo na Camara di Comercio. Ta trata di un expo di fotografia saca bao awa na Aruba, yama Bida Marino di Aruba. E potretnan presenta den e expo ta di e fotografo Dimphy Janssen y nan ta exhibi na edificio di Camara di Comercio, unda publico henter ta bonbini pa bin admira su coleccion.

Camara di Comercio ta contento di por colabora cu artistanan den e forma aki. Banda di su tarea di apoya comercio local, kier duna un aporte tambe na arte local y considerando cu e potretnan ta forma parti di nos bida maritimo, cu ta un parti di nos isla cu hopi hende no por admira, Camara di Comercio cu placer ta trece e bida marino mas cerca di por medio di e exposicion. Fotografo Dimphy Janssen tabata un scuba diving instructor pa varios aña na Aruba. Dimphy a keda impresiona cu e bunitesa di e bida marino rond di Aruba, y a conduci na su iniciativa pa desaroya su habilidadnan den e arte aki. Como cu proximamente e ta bandona Aruba pa regresa su pais natal Hulanda, e tabata desea di comparti cu publico loke el a logra produci te awor, cu ta duna un impresion bunita di un parti di nos naturaleza cu nos no ta mira tur dia.

Saca potret bao awa conoce tambe varios reto, un di nan ta pa haya e combinacion di luz perfecto y otro ta pa capta e color manera e ta suppose di ta. Tur esaki ta haci fotografia bao awa un arte apart, uno cu ta sumamente interesante y bunita pa admira.

E potretnan lo keda exhibi na KvK pa seis luna. Despues lo acerca un otro artista pa exhibi su arte den e area di recepcion na KvK. Fotografo of pintornan cu interes pa demostra nan obranan na KvK, por tuma contacto libremente cu Sonja Velthuizen na 582.1566, ext. 42.

Pa medio di esaki, Camara di Comercio kier invita tur hende pa bin admira e potretnan bunita di Sra. Dimphy Janssen na nos edificio, durante nos orario di oficina, di dialuna pa diabierna, di 8:00 pa 16:30.

